



Válassz Sportot Újbudán 60 Felett – nem számít a kor



Megújult a Gazdagréti tér



Konferencia a korszerű oktatás jegyében



Megjelent a Pont magazin december–januári száma



# Megnyílt az Újbudai Adventi Vásár



**December 24-éig várja az érdeklődőket Újbuda Önkormányzata és a Buda-Hold Kft. hagyományos adventi vására a Kőrösy József utcában, az Allee Bevásárlóközpont mellett.**

A hivatalos megnyitón, advent első vasárnapján a Lágymányosi Bárdos

Lajos Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola gyermekkórusának koncertje után a hagyományokhoz híven *Hoffmann Tamás* polgármester kapcsolta fel a díszkivilágítást (képünkön). Az ünnepség ökumenikus áldással folytatódott: evangélikus, katolikus és református lelkész is köszöntötte a megjelenteket, majd a polgármesterrel és *Gyorgyevics Miklós* egy-

házügyi tanácsnokkal közösen meggyújtották az első gyertyát az adventi koszorún. A szomszédos Fényes Elek Közgazdasági Szakközépiskola belső udvarán advent első hétvégéjén már birtokba vehették a mozgásra

vágyók az ingyenesen használható 500 négyzetméteres jégpályát, amely február 17-éig tart nyitva minden nap reggel kilenctől este kilenc óráig. December 15-én ugyancsak ingyenes korcsolyapálya nyílik a Bikás parkban.

Az ünnepi várakozást fenyőillat és díszkivilágítás szépíti meg a kerületben. Díszes karácsonyfát állítanak többek közt a Bikás parkban, a Móricz Zsigmond körtéren,

valamint a Fehérvári út és az Építész utca sarkán is. Ünnepi fényekbe öltözik nemcsak a Bartók Béla út, hanem a Tétényi út is.

December 5-én Újbuda idősebb polgárai köszöntötték az adventet, a szokásoknak megfelelően *Mága Zoltán* hegedűművész koncertjével a TEMI Fővárosi Művelődési Házban. Az Újbudai Szociális Szolgálat (USZOSZ) házigazdaként saját ellátottjait és az Újbudai Idősek Házának tagjait hívta meg az önkormányzat 60+ programja részeként megrendezett eseményre. Az ünnepségen részt vett Hoffmann Tamás polgármester is, aki békés és szép ünnepeket kívánt mindenkinek.

(Újbuda)



## Egymásra épülő, átgondolt fejlesztések

Az önkormányzat évek óta Újbuda lakóinak igényeit felmérve követi a kerület változásait, és a folyamatokat előrevetítve hosszú távú fejlesztéseket tervez, illetve valósít meg. A programok egymásra épülnek, és a pénzügyi lehetőségek ütemezett biztosításával teljesednek ki. Az idén átadott beruházások közül kiemelkedik a lapzártánk után átadott Gazdagréti tér melletti Szivárvány Óvoda teljes rekonstrukciója és kibővítése, amelynek nyomán 50 százalékkal nőtt a férőhelyek száma az intézményben. Szintén a kisgyermekeket szolgálják a másutt elvázott óvodai udvarfelújítások, az új zöldfalak, a megújult játszótérek és parkok. Folytatódott a lakótelepi zöld területek rendezése is. Az egészségügyben a védőnői

körzetek bővítéséhez szükséges gazdagréti átalakítás volt az ez évi legnagyobb fejlesztés, több mint 150 millió forint értékben. Tovább-bővült az USZOSZ infrastruktúrája és ellátási kapacitása a Fejér Lipót utcai központban. A sportolás népszerűsítése mindig is a kerületi fejlesztések fókuszában állt: idén immár a hetedik ingyenes futópályával gazdagodott Újbuda, mellette folytatódott a Gabányi csarnok bővítése és teljesen megújult a Petőfi Sándor Iskola tornacsarnoka. Több mint 1,3 milliárd forint jutott 2018-ban az úthálózat fejlesztésére és karbantartására. A munkálatokat a lakossági igények és visszajelzések alapján határozták meg.

(Összeállításunk a 4–5. oldalon)

## Ottlik-kert létesül a Kosztolányi tér mellett

Kihirdették az újbudai Ottlik-kert tervpályázat győztesét november végén a B32-ben. Az új közösségi tér egyszerre állít emléket a gyermekkorában a mai Bartók Béla úton élő Ottlik Géza Kossuth- és József Attila-díjas írónak, illetve ad új funkciót az egykori Bukarest utcai buszvégállomás környezetének. *Massány Edina*, *Megyeri Zsófia*, *Remeczki Rita* és *Scheuch Dominik* nyertes munkája, az Olvass a sorok között című pályamű koncepciója egy nyitott könyv megjelenítésén alapul. A zsűri

tiszteletbeli elnöke, *Hoffmann Tamás* polgármester a díjak átadásakor hangsúlyozta: Újbuda komoly fejlődésen ment át az elmúlt években, ezen belül is kiemelkedik a Kulturális Városház (KVK). A 20. század eleji, nagy írók, alkotók által fémjelzett hősök után jó ötven esztendővel újra otthonra talált itt a művészet, és a városrész megkerülhetetlen lett Budapest kulturális életében.

A KVK-koncepció fontos eleme a közterületek megújítása, ami a Szent Gellért

tér, a Móricz Zsigmond körtér és a Kosztolányi Dezső tér után újabb mérföldkőhöz érkezett ezzel a pályázattal. *Mohácsi Sándor* tájépítész a lapunknak adott interjújában kiemelte: jó, hogy az önkormányzat a Bartók Béla úti erős kulturális programsorra fűzi fel ezt a témát, és a kert hozza majd a neki szánt egyedi arculatot. Az Ottlik-kert a tervek szerint 2019 őszére készülhet el, a tervezői szerződés megkötését és a további tervezést követően.

(Cikkeink a 12–13. oldalon)



# Nem számít a kor

**Lezárult a Válassz Sportot Újbudán 60 Felett rendezvénysorozat, amelynek résztvevői ezúttal is öt sportágban: asztalteniszbén, sakkbán, úszásban, teniszben és futásban mérték össze tudásukat és erejüket novemberben a Sport11 Sport-, Szabadidő- és Rendezvényközpontban, valamint a Bikás Parkban.**

A versenyzők teljesítményét tükröző összesített pontszámok alapján derült ki, ki nyerte el a hölgyeknél és a férfiaknál az „Újbuda legfittebb 60 feletti bajnoka” címet. Emellett a különböző versenyszámok első három helyezettjei is ajándékban részesültek. A fődíjakat és a minden résztvevőt megillető emléklapokat az összesítést követően, december 3-án a Gabányi László Sportszarnok közösségi terében adták át.

– Nagyon boldog vagyok, hogy ilyen sokan sportolnak és használják ki a kerületben lévő sportolási lehetőségeket, akár a Válassz Sportot Újbudán 60 Felett rendezvényén, akár más alkalmakkor. Ez fontos visszajelzés arról, hogy a munka, amelyet végzünk, jó irányba halad. Számunkra az a legfontosabb, hogy az Újbudán élők, a legfiatalabbaktól a legidősebbekig rendszeresen mozogjanak és próbáljanak egészséges életet élni, az idősebbek pedig minél tovább legyenek a közösség aktív tagjai – mondta ünnepi beszédében Újbuda polgármestere. *Hoffmann Tamás* kitért arra is, hogy a közeljövőben továbbfejlesztik az intézményeket, és bővítik a sportolási lehetőségeket.

*Simicskó István* kormánybiztos, Újbuda parlamenti képviselője szintén a sportban elért sikereket méltatta. Kiemelte a Válassz Sportot Újbudán! rendezvényt, amely kimondottan a fiatal generációt célozza meg, hogy ezzel is ösztönözze a moz-

gás iránti igényt. Úgy értékelte, a legnagyobb siker, hogy évről évre egyre nagyobb létszámban vesznek részt a rendezvényen gyermekek. – Ugyanilyen fontos azonban, hogy idősebb korban



**A bajnokok: Szabó Alpné és Radnóti György Simicskó István országgyűlési képviselővel és Hoffmann Tamás polgármesterrel**

is ápoljuk a sport iránti szeretetet és elkötelezettséget, ezzel is példát mutatva gyermekeinknek és unokáinknak – fogalmazott a kormánybiztos, aki a polgármesterrel együtt a díjakat, emléklapokat is átadta.

*Kocsis Sándor*, a rendezvényt szervező Újbuda Sportjáért Non-profit Kft. ügyvezető igazgatója arra kérte a versenyzőket, tapasztalataikkal és javaslataikkal segítsék a szervezők munkáját, hogy még jobbá tegyék a népszerű sporteseményt. Már ebben az évben is sok olyan javaslattal álltak elő a résztvevők, amelyek még gördülékenyebbé tették a lebonyolítást.

Idén a nőknél *Szabó Alpné* diadalmaskodott összesítésben, ezzel ő nyerte meg a kétfős wellnesscsomagot is. Ő a legfittebb 60 feletti hölgy úszásban (mind a két mellúszó számában győzött), és futásban is kiemelkedően teljesített (3. lett). A férfiaknál a rendezvényen másodszor részt vevő *Radnóti György* végzett az élen, aki nagyszerűen szerepelt teniszben (egyesben és párosban is 2. lett), és mellúszásban is szerzett egy 3. helyet. Ő egyike azon versenyzőknek, akik mind az öt számban elindultak, így elegendő pontszámot tudott gyűjteni a bajnoki címhez. (Újbuda)

## Nem maradt nyitott kérdés

Közmeghallgatást tartott december 4-én az újbudai képviselő-testület a Polgármesteri Hivatal üléstermében. A fórumra az érdeklődők a javaslataikat előre, írásban adhatták be, de a helyszínen is lehetett kérdezni. Akik előzetesen eljuttatták felvételeiket az önkormányzathoz, ám személyesen nem tudtak megjelenni, tizenöt napon belül írásban kapnak választ. Az elhangzott kérdésekre a hivatal szakemberei és *Hoffmann Tamás* polgármester feleltek.

A felmerült igények között elhangzott a hulladékgyűjtők cseréje, a gyalogos közlekedés megkönnyítése a Móricz Zsigmond körtéren, a nemrég felújított Gomba körüli vendéglátó teraszoknál, mellékhelyiségek létesítése a Diószegi utcai és a Feneketlen-tavi játszótérnél, valamint a köztisztaság problémája, ezen belül a közterületeken elhagyott kutyapiszok felszámolása is. *Hoffmann Tamás* hangsúlyozta, hogy az önkormányzat mindent megtesz, de az ápolt környezet csak a lakosok közreműködésével tartható fenn.

Szóba kerültek a közlekedési, parkolási nehézségek is a Dayka Gábor utcában és környékén. *Büki László* városgazdálkodási igazgató ennek kapcsán elmondta, hogy a Polgármesteri Hivatal munkatársai foglalkoznak a problémákkal, elkészítették a térség forgalomtechnikai felülvizsgálatát, az egyeztetések folyamatban vannak az illetékes hatóságokkal.

(Újbuda)

## Fontos ügyekben döntött a képviselő-testület

**Földutak aszfaltozásáról és az újbudai pótlékról is tárgyalt egyebek közt novemberi ülésén Újbuda Önkormányzatának képviselő-testülete.**

Az ülésen módosították az ideai költségvetési rendeletet. A képviselők arról határoztak, hogy az önkormányzat a kerületi intézmények folyamatos működésének biztosítása érdekében 27,5 millió forint előzetes kötelezettséget vállal földgáz-közbiztosítási eljárás kiírásához. Arról is döntöttek, hogy Újbuda pályázatot nyújt be a fővároshoz belterületi földutak szilárd burkolattal ellátásának támogatására. A kerület vezetése korábban 22 ilyen út tervezetét rendelte meg, építési engedélyezési eljárásuk folyamatban van. Az aszfaltozásra folyó méterenként legfeljebb kétszáz ezer forint igényelhető, a teljes beruházáshoz legfeljebb bruttó 913,7 millió forint önerő szükséges. A közvilágítás kiépítésére támogatás nem vehető igénybe, ennek becsült önköltsége 285,7 millió forint.

A képviselő-testület előző ülésén úgy döntött, hogy 2018. október 1-jétől a szociális és gyermekjóléti intézmények szakdolgozóinak – besorolásuk alapján – havi 10 ezer, 25 ezer vagy 30 ezer, az óvodákban dolgozó pedagógusoknak havi 30 ezer forint újbudai pótlékot ad, és felkérte a polgármestert, hogy a vonatkozó rendelet tervezetét terjessze elő a novemberi ülésre. *Molnár László* alpolgármester ezalatt kapcsolatban elmondta: a pótlékokat az önkormányzat saját költségvetéséből fi-

nanszírozza. Az intézkedés – melynek révén várhatóan csökken az érintett szakemberek elvándorlása – nagyjából évi 300 millió forint többletforrást igényel.

Az ülésen elfogadták a Kerületi Építési Szabályzat (KÉSZ) ötödik ütemét, amely a Budaörsi út, Budaörs határa, a XII. kerület határa, a Gazdagréti út, a Rétköz utca és az M1-es és M7-es autópályára vezető szakasza közötti területen egyebek között a parkolás, a fásítás, valamint az építmények elhelyezésének és kialakításának feltételeit tartalmazza. A testület emellett módosította a KÉSZ első üteméről szóló rendeletet, többek között a Mohai és a Bártfai utca környéki lakóterületek beépítési előírásai miatt.

A testület jóváhagyta azt a megállapodást, amelyet a kerület köt majd meg a Fővárosi Önkormányzattal a parkolási díj bevezetéséről a díjfizetős zónában lévő fővárosi tulajdonú újbudai közterületeken. A megállapodás a kerületen áthaladó zsúfolt fővárosi utak, így a Bartók Béla út, a Villányi út, a Fehérvári út, az Október huszonharmadika utca és az Irinyi József utca fizetősé tételére terjed ki. Ezek az utak már most is parkolási övezeteken keresztül haladnak át, de ezeken a parkolóhelyeken a fővárosi tulajdon miatt senkinek nem kellett eddig fizetnie. A megállapodás aláírása után, majd később, a díjfizetés bevezetését követően az újbudai engedéllyel rendelkezők számára ingyenes marad ezeken az utakon a várakozás, az önkormányzat által kiadott engedélyek ugyanúgy érvényesek.

A kerület képviselői döntöttek arról is, hogy jövő évtől hat-hat új álláshely nyílhat az Újbudai Humán Szolgáltató Központnál, illetve az Újbudai Szociális Szolgálatnál. A létszámfejlesztést az óvodás gyermekek fejlettségé-

– Az országosan érvényes építési szabályok mellett az utóbbi évtizedekben helyi szinten is kialakíthattak az önkormányzatok egy szabályrendszert, melyel az egyes területek beépíthetőségét határozzák meg. A XI. kerületben jellemzően egy-egy telektömbre készültek ilyen szabályok, 1990 és 2015 között összesen 96 területre született a módosításokkal együtt mintegy 120 rendelet, amelyek összességében csak a kerület kevesebb mint felét fedték le – mondta lapunknak Takács Viktor főépítész. – Létezett ugyan egy átfogó XI. kerületi Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat, ám ez csak általános meghatározásokat tartalmazott, és ahol nem volt helyi szabályozás, nem lehetett sem komolyabb léptékű fejlesztést végrehajtani, sem az egyedi, területre jellemző értékeket védeni.

Az újbudai önkormányzat vezetése 2015-ben határozta el, hogy a kerület egészére szabályozást készíttet 2019 végéig. A teljes közigazgatási területre kiterjedő munka révén elérhető az egységes elvek szerinti, de a helyi adottságokat figyelembe vevő szabályalkotás, továbbá kiküszöbölhetők a korábbi kisebb tervezési egységek okozta esetenkénti ellentmondások. A jelentős főtákar mentén kilenc nagyobb egységet jelöltek ki Újbudán, ezek többségére már megszületett a Kerületi Építési Szabályzat, közkeletű rövidítéssel élve a KÉSZ. Az egyes területekre vonatkozó építési szabályzatok a várostervezés és városfejlesztés kiemelten fontos eszközei.

ben, beilleszkedési képességében tapasztalható eltérések indokolják.

A testület módosította az Egyesített Bölcsődei Intézmények és kilenc települési elnevezéseit, amelyek kiegészülnek a kerület elnevezéséhez illeszkedő, „Újbudai” megjelöléssel. Ennek megfelelően az új név Újbudai Bölcsődei Intézmények. A székhelyen működő intézményegység az Újbudai Szemünk Fénye Központi Bölcsőde, a telephelyek pedig Újbudai Napsugár Bölcsőde, Újbudai Kuckó Bölcsőde, Újbudai Pöttöm Bölcsőde, Újbudai Mogyoróskert Bölcsőde, Újbudai Katica Bölcsőde, Újbudai

Bóbita Bölcsőde, Újbudai Mesevár Bölcsőde és Újbudai Dúdoló Bölcsőde néven működnek tovább.

A képviselők döntése alapján az önkormányzat több civil szervezetnek is támogatást nyújt. Már korábban

Beregász karácsonyi díszítéséhez is hozzájárul az újbudai önkormányzat, emellett az Eötvös József Collegium kertjében található tó újjáépítését és környezetének kialakítását, a Vidám Segítők Alapítvány kórházakban

### Karácsonyváros KreaPlacc

2018. december 14. 15–18 óráig  
Malom Közösségi Téren (XI. Fehérvári út 88./c)  
Gyere, ismerd meg a kerület kézműves anyukáit, és szerezz be igazán egyedi cuccokat.

Akikkel találkozhatok:

- Janklanc • Hanett szilikonrácsa
- Kree's handmade • Ékszerbazár • Saltysurfoul
- Bercica világa • ANZSO creative

Szeretettel várunk mindenkit!

További infók: [www.facebook.com/kreaplacc](https://www.facebook.com/kreaplacc)  
Szervező: Nagyné Antal Anikó



# Megújult a Gazdagréti tér

Elkészült a Kaptató sétány északi végén fekvő Gazdagréti tér. A megújult közterületet lapzártánk után adták át. A rendezetlen, kopár terület parkosított közösségi térré válásához jelentős kerületi finanszírozásra is szükség volt, a beruházás összesen

Komoly nehézséget okozott, hogy a közművek nyomvonalán és védőtávolságán belül nem lehet fát vagy fás szárú növényt telepíteni, illetve műtárgyakat elhelyezni. A tervezők ennek figyelembevételével a megmaradók mellett négy

Csaknem négyezer négyzetméternyi régi burkolatot bontottak el, zömmel aszfaltot. A több mint 3500 négyzetméternyi új burkolat nagy része térkő – ez jobban viszszaveri a napsugarakat, így csökken a környezet felmelegedése –, csak a régi járdákra

régi tér környékét. Négy éve a Gazdagrét-Csíkihegyek Általános Iskola előtti tér újult meg csaknem 60 millió forintos ráfordítással, majd 2015–2016-ban 74,4 millió forintból átalakították a Kaptató sétány alsó végén a Nagyszében tere. Ezt az idén befejezett Törökugrató úti óvoda előtti közterület megújítása követte, 86,3 millió forintos költséggel. Novemberben adták át az utóbbi három évtized legnagyobb kerületi óvodai beruházását, a teljesen átalakított Szivárvány Óvodát, amely már 330 gyermek befogadására alkalmas.

– Újbuda példaértékű kerület, ahol megpróbálnak koncepció mentén gondolkodni, az önkormányzatnak Gazdagrétre is van stratégiája, amit a lehetőségeknek megfelelően fokozatosan kezdett végrehajtani, hogy egy idő után összeérjenek a fejlesztések – mondta lapunknak *Mohácsi Sándor* tájépítész. Az s73 Tervező Iroda vezetője szerint az óvodák és a játszótérek, az oktatási, nevelési intézmények előtti területek felújításai egy irányba mutatnak, így a Gazdagréti tér és környéke a későbbiekben jó alközpontja lehet a 15 ezer embernek otthon adó, Budapesten felülre pozicionált lakótelepnek.

(Újbuda)

## Magyar termékek előnyben



**Bőséges választékkal nyitott meg a Kondorosi úton a Reál Alfa áruház. A zömmel magyar termelőkől származó árut kínáló szupermarketet Nagy István agrárminiszter, Simicskó István országgyűlési képviselő és Kujbus Tibor ügyvezető igazgató adta át.**

– Egyre inkább garantálja a magyar termék a minőséget, ehhez a Reál-üzlethálózat az infrastruktúrát is biz-

### Újbuda otthon, nem csak lakóhely

Az újbudai Kulturális Városközpont (KVK) koncepciója az elmúlt években elérte célját, a kerület pozíciója sokat erősödött Budapest kulturális térképén. Sorra nyílnak a kiállítóterek és kávézók, találnak otthonra az építészek



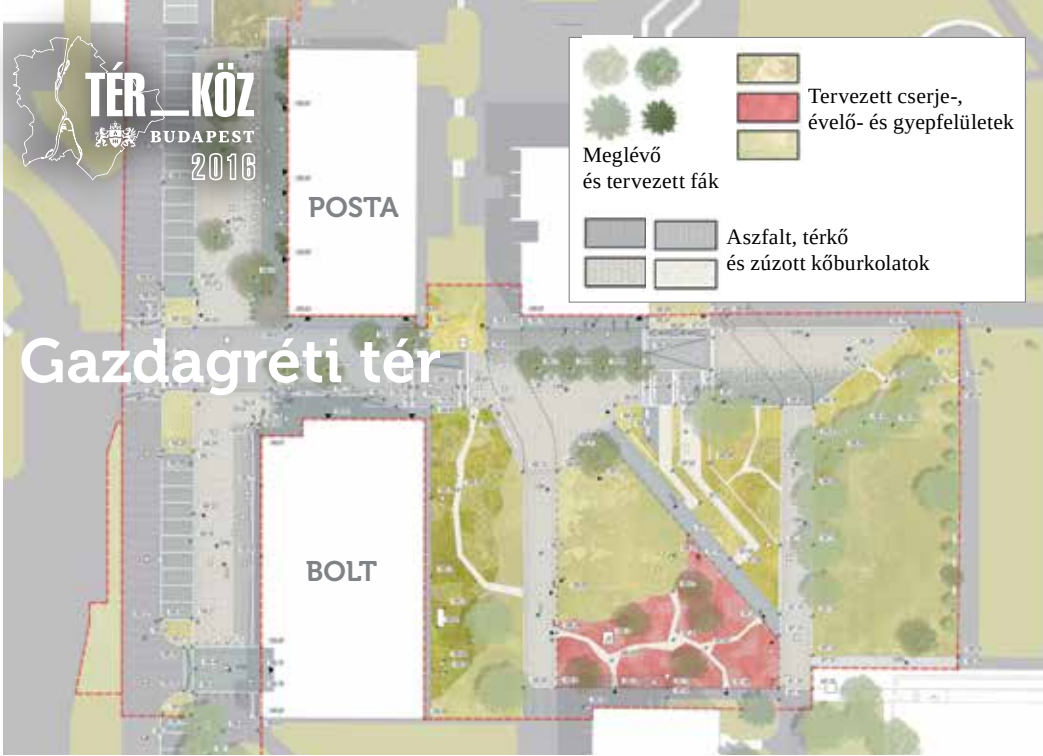
és a kreatív szakma jeles képviselői. Az innováció is megvetette lábát Újbudán, hiszen nagyon népszerű a kifejezetten kerületi ötleteket kereső, a nyerteseket egy-egy millió forinttal támogató startup verseny. A KVK-koncepció fontos eleme a közterületek megújítása. Példá erre a Szent Gellért

tér és a Cseh Tamás-szobor, a Gárdonyi tér és a B32 Galéria, a Móricz Zsigmond körtér és a Gomba emblemikus épülete, valamint a Kosztolányi Dezső tér. Ezek a helyek nemcsak funkcionálisan, hanem esztétikailag is átalakultak, a kerület szimbólumaivá váltak. Nem csupán forgalmas közlekedési csomópontok, hanem találkozási pontok, amelyekhez emlékek, élmények kapcsolódnak. E sorozatot folytatja a most lezárult Ottlik-kert tervpályázat is, amelynek eredményeként a régi Bukarest utcai buszvégállomás helyén 21. századi, emberi léptékű és szerethető közpark születik, teljessé téve a KVK tereinek megújítását.

Újbuda persze ennél sokkal több: sokszínűségének, gazdagságának része Gazdagrét, Albertfalva, vagy éppen Őrmező is. Épp ezért a fejlesztések tervezése során igyekszünk komplexen kezelni a kerület adottságait és szükségleteit. Az örvendetesen növekvő gyermekszám miatt bővítjük, modernizáljuk oktatási intézményeinket, legutóbb például a Szivárvány Óvodát. Az egészségügyi ellátás színvonalának javítása érdekében folyamatban van az új alapellátási centrum kialakítása a Vahot utcában, valamint az új védőnői központ létrehozása Gazdagréten, a volt tévéstudió épületében. Mindeközben parkok, terek, játszótérek újultak meg, és számos útszakasz kapott új burkolatot, köztük nagyforgalmúak is.

A fejlődés elképzelhetetlen lenne a kormányzat, a fővárosi, illetve a kerületi önkormányzat, és ami a legfontosabb, a helyi civil szereplők, az újbudaiak együttműködése nélkül. Ez garantálja, hogy Újbuda ne csupán egyszerű lakóhely, hanem otthon is lehessen mindannyiunk számára.

Hoffmann Tamás  
polgármester



268,5 millió forintba került. A Gazdagréti tér komplex megújításához 140 millió forintot nyert el a 2016-ban meghirdetett fővárosi Tér-Köz pályázaton Újbuda Önkormányzata.

– A rekonstrukció legfőbb célja az volt, hogy élettel tölten meg a tér – mondta korábban lapunknak *Büki László*, az önkormányzat városgazdálkodási igazgatóságának vezetője. – Egy pazarló, alkalmi látványberuházás helyett a szakértők már a tervezéskor az adottságoknak, a lakóközösségi igények szerinti továbbfejlesztését, a teljes életciklusra szóló fenntarthatóságot tartották szem előtt – tette hozzá az igazgató. Olyan terület kialakítása volt a cél, amely megtelik élettel, ahol anyukák sétálhatnak gyermekekkel, szomszédok ülhethetnek le beszélgetni, a helybeliek mindennapjai élhetőbbé válhatnak.

új és hét áttelepített fának találtak helyet a burkolt részekben, további nyolcat telepítettek a kialakított zöld felületekre.

A CBA és a Szolgáltatóház felőli zöld területeken még két fát ültetnek, a buszvégállomás felőli részre pedig további 24 kerül. A növénytelepítés során közel 2500 díszcserjével és több mint 2700 élőfával számoltak. Az északi terület burkolt felületére hat nagyméretű növénytartó edényt helyeznek majd ki.

Az akadálymentesség érdekében kiegyenlítették a gyalogosfelületeket, a korábban épített lépcsők mellé új rámpák létesültek, a meglévőket kiszélesítették, nagyobbak lettek a pihenők. A téren autóval nem lehet áthajtani, javult viszont a kerékpáros-útvonalak infrastruktúrája, a lépcsős járda középső szintjén biciklitároló is lesz.

került újból aszfalt. A burkolatokat úgy alakították ki, hogy az összegyűlt csapadékvizet a megnövelt zöld felületek felé vezessék el.

A lakótelepen fokozottan jelentkező parkolási gondokra tekintettel az volt a cél, hogy a szolgáltatóépületek feletti részen megmaradjanak a szabályosan kiépített parkolóhelyek. (A CBA mellett korábban 16 jármű parkolására volt lehetőség, ezt a már elkészült tíz, illetve a folyamatban lévő öt új hely tudja majd pótolni.) A Gazdagréti téren összesen héttel nő a parkolóhelyek száma a korábbi 34-hez képest. Az újratervezett parkoló hétvégi gasztapiacnak is helyszínül szolgálhat: a termelők gépjárműveikből tudnak árusítani, de a térre más vásárok is kitelepülhetnek, illetve egyéb rendezvények is helyet kaphatnak.

Az önkormányzat lépésről lépésre rendezte a Gazdag-



Szűk két óra alatt közel két tonna kelt el a december 1-jén megrendezett almavásáron a Domonkos Pál Péter Általános Iskola előtt. A magyar termelőkől származó alma mellett friss gyümölcs- és zöldségleveket, valamint lekvárokat is kedvezményesen vehettek a kerületben élők. A szervező, Haidar Norbert önkormányzati képviselő elmondta: Újbuda minden évszakban tart szezonális akciót, a burgonyavásár mellett a hazai gyümölcsökre is egyre nagyobb igény mutatkozik, ezért állt az önkormányzat a kezdeményezés mellé.

» HÍRKÉP

(Kormány.hu–Újbuda)



# Milliárdokat fordít az önkormányzat az óvodákra, parkokra, sportpályákra, rendelőkre és közterületekre

## Egymásra épülő fejlesztések

Az önkormányzat évek óta Újbuda lakóinak igényeit felmérve követi a kerület változásait, és a folyamatokat előrevetítve hosszú távú fejlesztéseket tervez, illetve valósít meg. A programok egymásra épülnek, és a pénzügyi lehetőségek ütemezett biztosításával teljeseznek ki.

## Oktatási intézmények

### Gazdagréti téri Szivárvány Óvoda

A teljes rekonstrukció során a meglévő épületrészeket minden szempontból felújították és akadálymentesítették. A régebbi, több mint ezer négyzetméteres, 200 gyermek befogadására képes rész mellé egy új, 647,2 négyzetméter nettó alapterületű kétszintes rész épült, plusz négy, újonnan berendezett csoportszobával, ami százzal növeli a férőhelyek számát. Megújultak az öltözők és a mosdók is, tornaterem és egyéni fejlesztőszobák várják az ovisokat. Az udvarra 27 új ját-



A Gazdagréti Szivárvány Óvoda játszódvara



Hoffmann Tamás polgármester, Simicskó István országgyűlési képviselő és Karkus Mihályné óvodavezető a megújult Nyitnikék óvoda januári átadásán

szőeszköz került, elkészült egy mini-grundfocipálya, ivókutak, párapakupak, új padok, asztalok és székeket helyeztek ki. A környezetrendezés után 42 fát és mintegy 4000 díszcserjét ültettek, a bő 3200 négyzetméternyi új gyept automata öntözőrendszerrel látták el. A 932 millió forintot meghaladó értékű beruházáshoz 500 milliós állami támogatást kapott Újbuda.

### A Sasadi Óvoda udvara

A Dayka Gábor utcai intézményben idén az udvarfelújítás II. üteme zajlott, 54,2 millió forint értékben. A felújított játszóeszközök mellé új utat helyeztek ki, számos kerti berendezéssel, napvitorlákkal, párapakuvál és öntözőrendszerrel is ellátták a területet. Az udvar három fával, cserjékkel, évelőkkel, futónövényekkel, gyepszőnyeggel gazdagodott.

### A Észak-kelenföldi Óvoda Keveháza utcai telephelyének udvara

Az udvar átalakításának idei, I. ütemében az északi rész újult meg, a tíz új játszóeszköz mellett kismotorpályát is kiépítettek, ide is kerültek új kerti berendezések, napvitorlák, párapakuvál és öntözőrendszer. Az udvarra 14 fát, 36 négyzetméternyi cserjét és közel 700 négyzetméter gyepszőnyegtel telepítettek. A beruházás értéke 60,9 millió forint.

### Intézményi Zöldfal Létesítési Program

A 2016-ban elindított önkormányzati program során a korábbi öt óvoda mellett idén a Dél-kelenföldi Mozgolóda Óvodában, a Gazdagréti Szivárvány Óvodában,

a Szentimrévárosi Óvoda Badacsonyi utcai székelyén, illetve Alsóhegy utcai telephelyén alakítottak ki zöldfalat, összesen 27,2 millió forint költséggel (beleértve kétévi fenntartási díjat is).

### Az Újbudai Teleki Blanka Általános Iskola fogadótere

A panelépülethez akadálymentes könnyűszerkezetes fogadótérrel alakítottak ki, energetikai szempontból is korszerű lépcsőházi üvegfal készült. Az iskola előkertjében növénykasszétákat, 12 kerékpártámaszt, öt új padot helyeztek ki. A beruházás összesen 104,3 millió forintba került.

### Szakmai díjak XI. kerületi beruházásoknak

- A Móríc Zsigmond körtéri Gomba épületének felújítási terveit, Szabó Levente DLA és Gyüre Zsolt munkáját 2015-ben nívódíjjal ismerte el a Budapesti Építészakadémia.
- A kelenföldi intermodális csomópont – amely az M1-es és az M7-es autópálya közös bevezető szakaszát kapcsolja össze a Kelenföldi pályaudvarral, valamint a 4-es metró végállomásával – 2017-ben Építőipari Nívódíjat kapott.
- A legjobb húsz jelölt közé került a Royal Institute of British Architects (RIBA) 2018-as pályázatán a budapesti 4-es metró tíz állomása. A nemzetközi kiválósági díjat kétféleképpen ítélt oda a rangos szervezet, lapzártáig nem volt ismert az eredmény. A tervezésben részt vett a Palatium Stúdió, amelynek alapító-vezetője az Újbudán élő Erő Zoltán építész, a BME címzetes docense. Az M4 már korábban is több komoly szakmai elismerést szerzett. 2013-ban a Kelenföldi pályaudvar melletti járműtelepe Építőipari Nívódíjat kapott közlekedési létesítmény kategóriában, 2015-ben pedig a tíz állomás vitte el ugyanezt a díjat.
- 2014-ben a magyar Spora Architects építésziroda munkái, a Szent Gellért téri és a Fővám téri metróállomások nyerték az Architizer.com amerikai építészeti portál versenyét, és megszerezték a közönségsdíjat is. Ugyanez a két állomás nyert 2015-ben a közösségi építészeti kategóriában az ArchDaily nemzetközi építészeti portál ArchDaily Building of the Year Awards versenyén.
- 2017-ben a FIABCI World Prix d'Excellence Awards első díjat nyerte el a Swietelsky Magyarország Kft. az M4 állomásaival a közeli létesítmények kategóriájában.
- Az örmezői P+R parkoló és pavilon épülete a 2018-as Budapest Építészeti Nívódíj zsűrijétől érdemelt ki kiemelt dicséretet.
- Az ingatlan.com és az iroda.hu „Az év irodája” versenyén 2017-ben az Év Tervezett Lakó Projektje címet nyerte el a Székelyhídi Gábor és csapata által tervezett újbudai Elite Park.
- A Kelenföldön épülő Etele Plaza bevásárlóközpont beruházóját, a Futureal-csoportot 2018-ban kétszeresen is díjazták a nemzetközi European Property Awards versenyen. Az Etele Plaza egyéniben kereskedelmi projektként, míg a Budapest One Business Parkkal együtt városfejlesztési kategóriában kapta meg a tekintélyes elismerést.
- A Kopaszi-gát mellett, a Property Market Kft. fejlesztéseként épülő BudaPart városnegyed a European Property Awards kategóriagyőzelmet vehette át Londonban idén októberben, novemberben pedig a magyar Építészforum szervezésében odaítélt Média Építészeti Díj zsűrijétől kapott különdíjat a „Jövőt építők, a közösség fenntartható terei 2.0” kategóriában.

## BERUHÁZÁSOK ÉS FEJLESZTÉSEK 2018-BAN

### EGÉSZSÉGÜGY

védőnői szolgálat kialakítása  
fejlesztési központ  
házi orvosi rendelők klimatizálása  
**258 735 226 Ft**

### ÚTÉPÍTÉS

útkarbantartás  
járdák, parkolók  
térfigyelő  
kamerarendszer  
**1 343 528 948 Ft**

### JÁTSZÓTEREK ÉS PARKOK

játszóter megújítása  
park megújítása  
környezetrendezés  
játszóeszközök javítása  
cserjék telepítése  
zöldsávok kialakítása  
**915 927 224 Ft**

### OKTATÁS

iskola bejárati  
fogadótér  
óvodafelújítások  
zöldfalak  
kerékpártámaszok  
**1 182 024 382 Ft**

## Játszóterek és parkok

### Pom-Pom játszótér

Az áthelyezett régi játékok mellé újakat telepítettek, az 1259 négyzetméteres területet több mint 300 négyzetméterrel megnövelték. Megújultak a burkolatok, új kerítést, padokat, szemeteseket, kerékpártárolókat építettek be, a talajtakaró cserjék és a 153 méternyi sövény mellé több mint ezer négyzetméternyi füves területet telepítettek, és térfigyelő kamerákat is üzembe helyeztek. A felújítás 104 millió forintba került.

### Szent Adalbert téri park, Eperke játszótér

A parkban lévő fitnessterület mellett pihenőpark létesült asztalokkal, ülőkockákkal, nyugágyakkal. Zárt kutya-futtatókat alakítottak ki, külön a kis- és a nagytestű ebeknek. A gazdag növényállományt két új fával, talajtakaró cserjékkel, díszfűvekkel, évelőkkel egészítették ki. Az Eperke játszótéren új játékokat, padokat, hulladékgyűjtőket és kerékpártárolókat helyeztek el, egységes ütéscsillapító burkolatot fektettek le, a homokozóra napvitorla került. Mobil illemhelyet telepítettek, térfigyelő kamerákat raktak ki. A park és a benne lévő játszótér felújításának költsége 149 millió forint volt.

### Borostyán játszótér

A különleges hangulatú, elsősorban a kisebbeknek szóló játszótér felújításánál törekedtek az egyedi faragott eszközök megmenntető darabjainak felhasználására, hozzájuk igazítva az újakat. Természetes anyagú hintát, mászóvárat, homokozót, játékokat építettek be az ütéscsillapító burkolatba. A tér növényállományát három új fa, számos talajtakaró cserje, díszfű és évelő, valamint sövény telepítésével újították meg. Ezen a játszótéren is vannak új térfigyelő kamerák. A beruházás költsége 48,6 millió forint volt.

### Megújuló lakótelepi környezet

A lakótelepi zöld területek megújításának részeként idén a Tétényi út Fraknó utca és Etele utca közti szakasza mellett rendezték a Fejér Lipót utca 63–65. közti közterületet is. A funkciólan aszfaltos felületek és az elhasznált parki berendezések bontását követően új padokat, székeket, szemetesedényeket létesítettek, négy új fát és 157 négyzetméternyi cserjét ültettek, térfigyelő kamerákat is kihelyeztek. A munkálatok 31,2 millió forintba kerültek.

## Egészségügy, ellátás

### Bővülő védőnői szolgálat

A Gazdagréti téri és a Keveháza utcai rendelőintézetben működő védőnői körzetek bővítése során az önkormányzat felújította a Csiki-hegyek utcai Általános Iskola mellett lévő, használaton kívüli épületet, az Újbuda televízió régi stúdióját. Elkülönbézték a várandós és védőnői tanácsadó helyiségeket, valamint a házi gyermekorvosi rendelőt, játszósarokkal rendelkező váro, illetve szoptatószobát alakítottak ki az akadálymentesített épületben. A 151,6 millió forintból létrehozott intézmény a helyiségek berendezése és a védőnői körzetek átköltözése után kezd meg működni.

### USZOSZ nappali ellátási, fejlesztési központ

A Fejér Lipót utcában 2017-ben készült el a korábban a Ménési úton működő rehabilitációs napközi otthonnak és a pszichiátriai betegek nappali ellátásának helyét adó központ. Idén nyár végére megújult az Újbudai Petőfi Sándor Általános Iskola 600 négyzetméteres tornaterme az öltözőkkel, a szertárral és a tanári irodával együtt. A sokszoros világ- és olimpiai bajnok kajakozóról, Kovács Katalinnól elnevezett terem kézilabda- vagy kosárlabda-mérkőzések lebonyolítására is alkalmas. A 300 millió forintos beruházás egyharmadát az önkormányzat finanszírozza.

### Klimatizált házi orvosi rendelők

Az önkormányzat 2016-ban átfogó energetikai felmérést készített a kerületi alapellátásokat nyújtó 11 házi orvosi rendelőről. Múlt évben a Menyecske utcai, valamint az Albertfalva utcai, 2018-ban a fennmaradó kilenc rendelő (Dávid Ferenc utca 10., Villányi út 74., Szerémi sor 4., Bazsalikom utca 60., Gazdagréti tér 5., Erdi út 2., Ulászló utca 32–36., Hengermalom utca 14., Hamzsabégyi út 60.) korszerűsítése történt meg, összesen 20,5 millió forintból.

## Sport és mozgás

### Futókör a Hamzsabégyi úton

Idén áprilisban újabb reortán futópályával gazdagodott a kerület. A Hamzsabégyi úti beruházás első ütemében háromszáz méteres szakasz készült el, a második



A felújított Bazsalikom utca

ütemben további 450 méternyi pályát tervez az önkormányzat, ezt egészíti majd ki a kormányzati beruházásban megvalósuló, kültéri fitnesseszközökkel felszerelt sportpark. A két utolsó ütem fejlesztéseit várhatóan jövőre adják át. A hetedik ingyenes önkormányzati futókörrel Újbuda fővárosi csúcstartó maradt az ilyen típusú létesítmények terén.

### Bővülő Gabányi csarnok

A Gabányi László Sportcsarnok fejlesztésének legújabb szakaszát, az irodáknak, konferenciateremnek helyet adó második emeletet április elején adták át. Az ingatlan 2009-ben került az önkormányzat tulajdonába, nagyon rossz állapotban. Az évek során öltözőkkel, crossfitteremmel, sporteszközökkel, új műfüves pályával és parkolókkal is bővült a komplexum.

### Válassz sportot a Sport11-ben

Az Újbuda Sportjáért Nonprofit Kft. üzemelteti a Sport11 Sport-, Szabadidő- és Rendezvényközpontot. A Kánai úti létesítmény nemcsak gyerekek nyári táborának ad otthont, hanem a Válassz Sportot Újbudán! programjainak is.

### Új tornacsarnok a Petőfi iskolában

Újbuda Önkormányzata az oktatási intézmények sportlétesítményeinek fejlesztésére is igénybe veszi a tao-támogatást. Idén nyár végére megújult az Újbudai Petőfi Sándor Általános Iskola 600 négyzetméteres tornaterme az öltözőkkel, a szertárral és a tanári irodával együtt. A sokszoros világ- és olimpiai bajnok kajakozóról, Kovács Katalinnól elnevezett terem kézilabda- vagy kosárlabda-mérkőzések lebonyolítására is alkalmas. A 300 millió forintos beruházás egyharmadát az önkormányzat finanszírozza.

### Biztonságos óvodai sportpálya

A Szentimrévárosi Óvoda kertjében is elkészült egy biztonságos sportpálya, ahol labdajátékokkal is ismerked-

hetnek a gyerekek. A fejlesztés 30 százalékban Újbuda Önkormányzata finanszírozásában valósult meg.

## Utak és közterek

### Útpályák szőnyegezése

Önkormányzati beruházásban összesen 40,6 ezer négyzetméteren új aszfaltszőnyeget kaptak kátyúzással már gazdaságosan nem javítható útpályák. Az érintett területek: Alsóhegy utca (Villányi út–Avar utca), a Fegyvernek utca szervizútja, Hajtás utca, Ménési út (Alsóhegy utca–Késmárki utca), Somló út (Kelenhegyi út–Szüret utca), Hauszmann Alajos utca (Szerémi út–Budafoki út), Kőbölkiút utca (Alsóhegy utca–Késmárki utca), Gulyás utca, Oltvány utca (Baradla utca–Oltvány árok), Eper utca, Fegyvernek utca (Vegyész utca–Kisköre utca), Ig-mándi utca, Nagyida utca.

### Útkarbantartás

A lakossági bejelentések és az útfigyelői helyszínelések alapján gyorsrendelői útjavításokat, kátyúzásokat, ütemezett burkolatjavítási munkákat végeztek el az önkormányzat megbízásából. A balesetveszélyes járdahibák kijávítása, forgalomtechnikai eszközök pótlása, vízelvezetés, földutak karbantartása mellett több helyen az akadálymentesítést is megoldották.

### Járdák felújítása, építése

Összesen 695 négyzetméteren végeztek el a hibás járdaszakaszok átépítését, illetve építettek újakat. Felújították a járdát a Bikszádi utca 61–63. és a Gombocz Zoltán utca 1–3. előtt, újat építettek a Zólyomi út 14. számú óvodáig, valamint az Eper utcában (Törökbalinti út–Barackfa utca).

### Parkolók létesítése

Az állandóan növekvő igények kielégítését szolgálta a 800 négyzetméternyi parkolóhely kiépítése gyeprácsos térfelhasználással.

### Forgalomtechnikai lépések

A lakossági kéréseknek megfelelően több ponton hajtottak végre a közlekedés biztonságát növelő forgalomtechnikai beavatkozásokat. Idetartozik az Eper utca és a Thallóczy utca egyirányúsítása, útburkolati jelek felfestése, parkolásgátló oszlopok, korlátok kihelyezése, fekvőrendőrkök átépítése.

### Újabb térfigyelő kamerák

Újbuda Önkormányzatának Közterület-felügyelete több mint 90 képfelvévőből álló térfigyelő rendszert üzemeltet, folyamatos az igény ennek bővítésére, földrajzi kiterjesztésére. Az üzemeltetésben részt vevő XI. kerületi rendőrkapitányság is támogatja az újabb kamerák telepítését. A lakosság biztonságának javítása érdekében idén nyolc új kamerát telepítettek. (Ny: M.)





Nemzeti Konzultáció 2018

## A CSALÁDOK VÉDELMEÉRŐL

### 2. kérdés

Egyetért-e Ön azzal, hogy  
**az új családtámogatási  
programokat** a továbbiakban is  
**munkavégzéshez** kell kötni?

**DÖNTSÜNK  
KÖZÖSEN!**



# Együtt a városrész fejlődéséért

**A család fontosságáról, Újbudáról és a sportról beszélgetett Gulyás Gergellyel, a Miniszterelnökséget vezető miniszterrel Simicskó István országgyűlési képviselő és Hoffmann Tamás polgármester a Budai Ciszterci Szent Imre Gimnáziumban megrendezett közéleti esten.**

– Itt élek Újbudán, ezer szállal kötődöm a kerülethez. Ezért bármilyen kérdés merül is fel, nehezemre esne a városrész ellenében állást foglalni – mesélte *Gulyás Gergely*. *Hoffmann Tamás* úgy látja, a korábban meghozott fejlesztési tervek már érezhetőek, a Dél-budai Városközpont koncepció is egyre látványosabb eredményeket mutat fel. Az intermodális csomópont az 1-es villamos kiépítésével válik teljessé, a súlyponti kórház megvalósításával újabb közlekedési útvonal épül ki, a forgalom további enyhítésében pedig a leendő Galvani-híd nyújt majd igazán nagy segítséget. – Ezután újra napirendre kerülhet a 4-es metró bővítésének kérdése is – mondta a polgármester. Hozzátette: ezek a fejlesztések csak közös erővel tudnak megvalósulni. *Simicskó István* országgyűlési képviselő a sporttal kapcsolatos beruházásokra is kitért. Rámutatott: folyamatosan újulnak meg az oktatási

intézmények tornatermei és udvarai, bővültek a sportolási lehetőségek, futókörök és fitness-parkok is létesültek a kerületben. A sporttal kapcsolatos kérdéseket is hasonlóan látják a beszélgetőtársak, akik maguk is szívesen mozognak. *Simicskó István* a kung fu mestere, *Hoffmann Tamás* a vízilabdáért rajong, *Gulyás Gergely*nek pedig – amellet, hogy rendszeresen fut – igazán nagy szenvedélye a futball. A közéleti esten szóba került a jövő évben esedékes európai uniós választás és a családok védelméről szóló nemzeti konzultáció is. *Gulyás Gergely* kiemelte: a kormány elsődleges feladatként tekint a családok támogatására. – Az eddigi intézkedések, köztük a család-támogatások és a kedvezményes hitelfelvételi lehetőségek hatása már most is érzékelhető,

de még számos teendő van hátra – mondta a miniszter, aki arról is beszélt, hogy az igények felmérésére indították útjára a nemzeti konzultációt, és a beérkező válaszok alapján határozzák majd meg annak az új családtámogatási csomagnak az elemeit, amelyet várhatóan 2019 első negyedévében állítanak össze. A karácsony közeledtével az adventi készüldésről is szó esett. *Simicskó István* úgy látja, az év vége az elmélyülés időszaka is: – Az élet igazi kérdései a csöndben merülnek föl, és a nagy dolgok is a csöndben teljesednek be. Ilyenkor nemcsak a külső, hanem a belső zajt is ki kell zárunk magunkból, hogy valóban a lényegre tudjunk koncentrálni.

(Újbuda)



– A magyar kormány a gyermekek születését és támogatását tartja legfontosabb feladatának, ezért vezették be egyebek mellett a családi adórendszert, a gyed extrát és az otthonteremtési kedvezményt, a CSOK-ot is – mondta újbudai sajtótájékoztatóján *Simicskó István*. A kerület országgyűlési képviselője arról is beszélt, hogy jelenleg Brüsszelben és több európai országban nem a gyermekvállalás ösztönzésében látják a megoldást a kontinens demográfiai problémáira, hanem a bevándorlás elősegítésében. A politikus hangsúlyozta: a magyar kormány a gyermekes családokra szeretné alapozni a jövőt, és elkötelezett abban, hogy Magyarország családbarát ország legyen. Erről szól a családok védelméről indított nemzeti konzultáció is, amelyre december 21-éig várják a válaszokat. A nemzeti konzultációs kérdőíven tíz eldöntendő kérdés szerepel. A megkérdezettek többek között megválaszolhatják, egyetértene-e azzal, hogy a népességfogyást nem bevándorlással, hanem a családok erőteljesebb támogatásával kell orvosolni. Azt is megkérdezik, kapjanak-e alaptörvényben rögzített védelmet a családoknak járó költségvetési támogatások.

(Újbuda)



## » EGÉSZSÉGROVAT

### Tudta-e Ön, hogy...

...mind szervezeti, mind társadalmi szinten jelentős többletterhet jelent a testi-lelki jóllétet egyaránt megterhelő, tartósan fennálló feszültség, fizikai és szellemi kimerültség. A munkahelyi leterheltségnek és a stresszes mindennapoknak egészségkárosító hatása van nemcsak a pszichés és pszichoszomatikus, de a krónikus betegségek kialakulásában is.

*Dr. Torzsa Péter*, a Budai Magánorvosi Centrum szakorvosa, egyetemi docens a foglalkozás-egészségügyi vizsgálatok fontosságára hívja fel a figyelmet: – A munkaalkalmassági vizsgálat célja annak eldöntése, hogy az illető alkalmas-e az adott munkakör betöltésére, illetve folytatására. Egy ilyen felmérés – amellet, hogy a munkavállalót kikérdezzük a korábbi betegségekről és munkahelyi ártalmakról –



a következőket tartalmazza: fizikális vizsgálat, vérnyomásmérés, látásvizsgálat (látásélesség, színlátás), hallásvizsgálat (zajos munkahely esetén szűrő audiométer használatával), idegrendszeri vizsgálat.

A foglalkozás-egészségügyi szakorvosnak főként preventív, megelőző szerepe van, ellenőrzi a munkavállalók egészségi állapotát. Munkába állás alkalmával elvégzi a munkavállaló előzetes vizsgálatát, melyet meghatározott időközönként időszakos vizsgálat követ. Az új munkavállalókat tájékoztatja az egészségügyi és munkahigiénés kérdésekről, ellátja tanácsokkal az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban, meghosszabbíthatja a munkavállaló jogosítványát, védőoltásokat ad be. Az egészségügyi kiskönyvhöz kötött munkakörökben kötelező a 3 hónapnál nem régebbi tüdőszűrő lelet bemutatása és a bőr vizsgálata.

A vizsgálati eredmények kiértékelése után a munkavállaló orvosi tanácsadásban részesül, majd az alkalmassági vizsgálat eredményéről a munkáltató elsőfokú alkalmassági véleményt kap. A vizsgálat átlagos időtartama 20–25 perc, de függ a munkakörtől, a páciens krónikus betegségeinek számától. A munkaköri alkalmassági vizsgálat során felismerhetjük a munkavállaló magas vérnyomását, cukorbetegségét, látásromlását. Azok esetében, akik képernyő előtt dolgoznak, a látásromlásra időben történő kiszűrésre nagyon oda kell figyelni. – Ismert tény, hogy mind a daganatos, mind a szív- és érrendszeri betegségek kialakulásában szerepet játszó rizikófaktorok egy része befolyásolható, fontos, hogy ezen tényezők meglétét felkutassuk, a betegségek kialakulásának valószínűségét felmérjük, majd a kiiktatható rizikófaktorokat megszüntessük – hangsúlyozza *dr. Torzsa Péter*.

A vizsgálati eredmények kiértékelése után a munkavállaló orvosi tanácsadásban részesül, majd az alkalmassági vizsgálat eredményéről a munkáltató elsőfokú alkalmassági véleményt kap. A vizsgálat átlagos időtartama 20–25 perc, de függ a munkakörtől, a páciens krónikus betegségeinek számától. A munkaköri alkalmassági vizsgálat során felismerhetjük a munkavállaló magas vérnyomását, cukorbetegségét, látásromlását. Azok esetében, akik képernyő előtt dolgoznak, a látásromlásra időben történő kiszűrésre nagyon oda kell figyelni. – Ismert tény, hogy mind a daganatos, mind a szív- és érrendszeri betegségek kialakulásában szerepet játszó rizikófaktorok egy része befolyásolható, fontos, hogy ezen tényezők meglétét felkutassuk, a betegségek kialakulásának valószínűségét felmérjük, majd a kiiktatható rizikófaktorokat megszüntessük – hangsúlyozza *dr. Torzsa Péter*.

Az Egészségrovatot a



BUDAI MAGÁNORVOSI CENTRUM  
támogatta.

## LABORATÓRIUMI VIZSGÁLATOK

A Budai Magánorvosi Centrum várja Önt szeretettel minden reggel 6 órától, már szombaton is!

- Változatlan feltételek
- Kellemes környezet
- Gyors leletközlés
- Csecsemők és kisgyermekek számára is elérhető vérértel
- Kedvező ár

Mindez itt a kerületben!  
Címünk: Fehérvári út 89-95.  
Bejárat a Kocsis utca felől.

Online bejelentkezés:  
www.bmclabor.hu/online-bejelentkezés/labor  
telefon: 06-1-445 0700  
telefon 17.00 óra után: +36 1 374 3980  
e-mail: recepcio@bmclabor.hu  
info@budaimaganrendelo.hu • www.bmclabor.hu

PLAZMAADÁS = ÉLETMENTÉS

MAGASAK  
A KIADÁSOK?

Tudunk egy jó tippet,  
amivel a költségek  
egy része fedezhető:  
**Havi közel  
50.000 Ft  
költségtérítés\***

CINEMA  
CITY

"REGISZTRÁCIÓKOR  
MOZIJEGYET ADUNK  
AJÁNDÉKBA, HA PEDIG  
ALKALMASSÁ VÁLIK,  
4000 FT ÉRTÉKŰ  
ERZSÉBET UTALVÁNYT  
KAP."

PLAZMA KÖZPONT ELÉRHETŐSÉGEI:

📍 INFOPARK E épület

✉ 1117 Budapest, Neumann János u. 1/E.

☎ Tel: **Ingyenesen hívható zöld szám:**  
06/80-180-061

Recepció:  
06/1-209-9243

@ infopark.bp@kedplasma.com

🌐 PlazmaKozpontBudapestInfopark/

KEDPLASMA  
HATÁROZOTT  
FELELŐSÉGTARTÓ  
PLAZMA KÖZPONT

VERÜNKBEN  
A SEGÍTSÉG



Ajánló az Újbuda 60+ közel 300 havi programjából

**Minden hétfőn 14.00–16.00 Gyógytorna-tanácsadás Személyre szóló tanácsadás szakember vezetésével**  
Helyszín: Újbudai Önkéntes Koordinációs és Módszertani Központ (Kérő u. 3.); előzetes jelentkezéshez kötött; információ és jelentkezés: hétköznap 9–14 óráig a 372-4636-os telefonszámon

**December 11. 15.00–16.00 Az Újbudai Montágh Imre Készségfejlesztő Iskola csoportos kiállításának megnyitója**  
Helyszín: Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.); ingyenes; információ: hétköznap 10–18 óra között a 204-6788-as telefonszámon. A tárlat 2019. január 11-éig látogatható nyitvatartási időben

**December 12. 13.00–17.00 Socotra szigete Az Indiai-óceán gyöngyszeme – Patakiné Kósa Éva vetítése**  
Helyszín: Újbudai Szociális Szolgálat, Szent Imre-város Idősek klubja (Bocskai út 43–45.); ingyenes; információ: Polgár Tiborné (USZOSZ): 789-3022, polgar.tiborne@uszosz.ujbuda.hu

**December 13. 17.00–18.00 Tóth Ferenc: Fotómontázsok – kiállításmegnyitó**  
Helyszín: Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.); ingyenes; információ: minden hétköznap 10–18 óráig a 204-6788-as telefonszámon. A tárlat 2019. február végéig látogatható

**December 15. Hopp Ferenc Kelet-ázsiai Múzeum Isten | nő (Dévi-kultusz) kiállítás megtekintése vezetéssel**  
Előzetes jelentkezés szükséges december 10-éig. Találkozó: 10 óráig a múzeum előtt (Bajza utcai földalatti megálló); belépődíj: 600 forint/nyugdíjas, 70 év felett ingyenes; információ és jelentkezés: Hattyár Zsuzsa (Caola) 06/30/352-2694

**December 15. 12.00–13.00 A 60+ Médiaműhely rádiósainak magazinműsora a Civil Rádióban (FM.98.0)**  
Információ: Kéri Juli önkéntes 06/30/453-8755

**December 15. 18.00–19.30 Leszállt a Csendes Az AKH Opera- és Dalstúdió karácsonyi koncertje**  
Helyszín: Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.); belépő: 600 forint; információ: hétköznap 10–18 óráig a 204-6788-as telefonszámon

**December 15. 19.00 Adventi Fényváró Flamenco est Az Aldebaran Kompania műsora Bajnay Beáta vezetésével**  
Helyszín: Őrmezei Községi Ház (Cirmos u. 8.); belépő: 1500 forint, diák/nyugdíjas: 1200 forint; információ: hétköznap 8–20 óráig a 309-0007-es telefonszámon

» PÁLYÁZATI FELHÍVÁS  
MEZŐGAZDASÁGI HASZONBÉRLETI INGATLANOKRA

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata tulajdonát képező ingatlanait mezőgazdasági kertművelés céljára, pályázat útján történő bérbevétele ajánlja fel az alábbi feltételekkel:

- Az ingatlanokat az önkormányzat 2019. március 1-jétől 2020. szeptember 30-áig adja bérbe haszonbérleti szerződés megkötésével, mely jogviszony minden évben (legkészebb 2020 szeptemberében) felülvizsgálatot követően hosszabbítható meg.
- A bérleti díj évente 73 forint négyzetméterenként. A szerződés időtartamára a haszonbérleti díjat két részletben kell megfizetni:
  - 2019. március 1-jétől 2019. szeptember 30-áig héthavi bérleti díjat a szerződéskötés feltételeként
  - 2019. október 1-jétől 2020. szeptember 30-áig tartó időszakra éves bérleti díjat 2020. április 30-áigA részletes pályázati felhívás és a pályázható üres haszonbérleti ingatlanok listája megtekinthető az Újbuda-honlapon: [www.ujbuda.hu/kozigazgatás > hirdető tábla,pályázatok > pályázatok, támogatások > városüzemeltetéshez kapcsolódó pályázatok](http://www.ujbuda.hu/kozigazgatás/hirdető_tábla_pályázatok_pályázatok_támogatások/városüzemeltetéshez_kapcsolódó_pályázatok)

A pályázati dokumentáció kiváltható a Vagyongazdálkodási Osztályon (Zombolyai u. 5. I. emelet 108. szoba) felfogadási időben: hétfőn 13–18, szerdán 8–16, pénteken 8–12 óra között.

A pályázati dokumentáció ára: 6350 forint (fizetés postai csekken)

**A pályázatok benyújtásának határideje, helye: 2019. február 11. (hétfő) 14 óra**  
Polgármesteri Hivatal (Zombolyai u. 5. I. emelet 108. szoba)

**Konzultációk a Zombolyai u. 5. I. emelet 108. szobában:**  
2018. december 19. (szerda) 9 óra  
2019. január 11. (péntek) 9 óra  
2019. január 16. (szerda) 9 óra  
2019. február 4. (hétfő) 17 óra  
2019. február 8. (péntek) 9 óra

**Felvilágosítás a pályázatról a 381-1336-os (Tóth Erika) telefonszámon kapható felfogadási időben.**

» PROGRAMAJÁNLO

**December 17. 16.00–18.00 Útifilmvetítés Fenséges katedrálisok a sziklatemplomoktól a székesegyházakig**  
Helyszín: USZOSZ Gazdagréti Idősek Klubja (Gazdagréti tér 1.); ingyenes; szervező: Valentin Ferencné önkéntes; információ: hétköznap 9–14 óráig a 372-4636-os számon

**December 19. 9.00–12.00 Kézimunkaklub**  
Helyszín: Gazdagréti Községi Ház (Törökugrató u. 9.); ingyenes; információ: hétköznap 9–19 óráig a 246-5253-as telefonszámon

**December 20. 15.00–17.00 Karácsonyi videóüzenetek készítése, küldése**  
Helyszín: USZOSZ Gazdagréti Idősek Klubja (Gazdagréti tér 1.); ingyenes; szervező/információ: Kovács Anett (USZOSZ), hétköznap 8–16 óráig a 786-6084-es telefonszámon

**December 22. 10.00–11.00 Betlehemi kis jászolnál A Hahota GyermeK Színház élőszereplős betlehemi játéka**  
Helyszín: Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.); belépő: 900 forint; információ: hétköznap 10–18 óráig a 204-6788-as telefonszámon

**December 30. Természetjárás Gödöllői dombvidék, Főtfürdő-tanösvény–Főtfürdő**  
Táv: 8 km, szint: 200 m; előzetes jelentkezés szükséges; találkozó: 9.45, Nyugati pu., a vonat végénél (ind. 10 órakor Veresegyházán át Vácra); ingyenes; információ/jelentkezés: Tari József (Műanyag SC) 06/30/536-4767

60+ Jóga – egészséges test és lélek időskorban is

A jóga fizikailag és szellemileg is formában tart, segít kikapcsolódni, megőrizni az egészségünket. A főleg széken ülve végzett, idősbarát gyakorlatoktól testtartásunk jobbá, testünk tónusosabbá és erőteljesebbé válhat. Az aktív jógzás csökkenti a stresszt, energiával tölt fel, teljesen átmozgatja a testet, javítja a koncentrációt, a méregtelenítést és az emésztést is. Mindent egybevéve kitűnő mozgásforma azoknak, akiknek fontos saját testük és lelkük épsége, egysége.

A részvétel ingyenes, a gyakorlatok előképzettséget nem igényelnek.

A Kérő utcai programközpontban működő jógcsoportjainkhoz csatlakozhatnak akár teljesen kezdők is. A csoportokról érdeklődni és jelentkezni a helyszínen vagy hétköznap 9–14 óráig a 372-4636-os telefonszámon tudnak.

» FELHÍVÁS  
ebnyilvántartásba történő bejelentésre

Tájékoztatjuk a kutyatartókat, hogy önkormányzatunk ez évben – az állatok védelméről és kíméletéről szóló 1998. évi XXVIII. tv. 42/B.§ (1) bekezdése alapján – összeírja a kerületünkben tartott ebeket.

A kutyatulajdonos kötelezettsége, hogy az ebnyilvántartásba adatokat szolgáltatson. Kérjük, hogy az a kutyatulajdonos, aki az október 31-i határidőn belül nem tett eleget a felhívásnak, szíveskedjen az adatszolgáltatást mihamarabb pótolni.

Az adatszolgáltatás megkönnyítése érdekében adatlapot biztosítunk, ami megtalálható a [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) honlapon, a <http://kozigazgatás.ujbuda.hu/nyomtatványok-es-dokumentumok> címen a Hatósági Igazgatóság/Igazgatási Osztály menüpont alatt. Az adatlap beszerezhető továbbá Újbuda Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest Bocskai út 39–41.) recepcióján.

**A kitöltött adatlapokat az alábbi módokon tudják visszajuttatni:**

- elektronikus úton (e-papíron – a kiválasztandó címzett mezőben a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata szöveg kiválasztása

szükséges – az UJBUDA 202117330 elektronikus címre)

- postai úton (Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatala: 1113 Budapest, Bocskai út 39–41.)
- e-mailen: [ebnyilvantartas@ujbuda.hu](mailto:ebnyilvantartas@ujbuda.hu)
- a Polgármesteri Hivatal recepcióin található gyűjtődobozokba

Az adatlap kitölthető továbbá a [www.ugyfelpapu.ebnyilvantartas.hu](http://www.ugyfelpapu.ebnyilvantartas.hu) weboldalon is. Felhívjuk figyelmüket, hogy a weboldalon szereplő regisztrációs lapon kizárólag abban az esetben válasszák ki a településeknél a Budapest XI. kerületet, ha az eb tartási helye a Budapest XI. kerületben van.

Kérjük, hogy az előző összeírást követő időszakban bekövetkezett változást (eb elpusztult, elajándékozták, elköltözték stb.) is legyenek szívesek bejelenteni.

Köszönjük együttműködését!  
Újbuda Önkormányzata

» FELHÍVÁS

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata a kerületi kitüntetések és elismerő címek alapításáról és adományozásáról szóló 36/2012./VI. 6./ XI.ÖK sz. rendelet értelmében

**„Újbuda kiváló sportolója”**  
illetve

**„Újbuda kiváló edzője”**  
kitüntetések adományozására

A kitüntetések olyan személyeknek adományozhatók, akik 2018-ban hazai és nemzetközi sportversenyeken kiemelkedő helyezést értek el XI. kerületben lakó vagy kerületi sportegyesületben versenyző sportolóként; továbbá olyan személyeknek, akik utánpótlás-nevelésben, a sportolók versenyekre történő felkészítésében kiemelkedő és példamutató munkát végeznek XI. kerületben lakó vagy kerületi egyesületben tevékenykedő edzőként, sportszakembereként.

**A kitüntetések kategóriái:**

- Újbuda kiváló sportolója:**
  - a) utánpótlás-sportolók (ifjúsági)
  - b) felnőtt sportolók
- Újbuda kiváló edzője:**
  - a) nevelőedzők
  - b) felkészítő edzők (szövetségi kapitányok)

A kitüntetési cím adományozását Újbuda polgármesterénél a 36/2012./VI. 6./ XI.ÖK sz. rendelet 18.§(1) bekezdésében foglaltakon kívül magán-személyek és sportszervezetek is kezdeményezhetik.

A benyújtás módja: kitüntetési adatlapon, mely beszerezhető a Polgármesteri Hivatalban, az Ügyfélszolgálati Irodán (1113 Budapesti, Bocskai út 39–41.) és az önkormányzat honlapjáról ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu))

**A benyújtás határideje személyesen: 2018. december 28. (péntek) 11 óra**

A kitüntetési javaslatot Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala Jegyzői Igazgatóság sportmunkatársainak (1113 Budapest, Bocskai út 39–41. II. 203., tel.: 372-3482) személyesen a felhívásban meghatározott időpontig lehet benyújtani, vagy **postai úton 2018. december 31-éig** küldhető be az önkormányzat címére: 1113 Budapest, Bocskai út 39–41.

Kérjük, a borítékra írják rá: „Újbuda kiváló sportolója” vagy „Újbuda kiváló edzője”. A kitüntetések adományozásáról a polgármester előterjesztésére a képviselő-testület dönt.

Budapest, 2018. november 14.  
dr. Hoffmann Tamás polgármester

60+ Idősek Karácsonya

**2018. december 19-én ismét Idősek Karácsonya rendezvényt szervezünk kerületszerte az alábbi helyszíneken és időpontokban:**

- 10 óra: Albertfalvi Községi Ház**  
(Gyékényes u. 45–47.) Információ/regisztráció: 204-6788
- 11 óra: Kelen Civil Községek Háza**  
(Petzvál József u. 42.) Információ/regisztráció: 206-6840
- 13 óra: Kelenvölgyi Községi Ház**  
(Kardhegy u. 2.) Információ/regisztráció: 424-5363
- 14 óra: Őrmezei Községi Ház**  
(Cirmos u. 8.) Információ/regisztráció: 309-0007
- 15 óra: Gazdagréti Községi Ház**  
(Törökugrató u. 9.) Információ/regisztráció: 246-5253
- 16 óra: Újbudai Polgármesteri Hivatal (Zombolyai u. 5.)**  
Információ/regisztráció: 372-4636 (hétköznap 9–14 óráig)

A rendezvényeken a polgármesteri vezetés köszönti a résztvevőket. A tradíciók szerint ajándékkal és egy kis étellel-itallal kedveskedünk vendégeinknek.

A részvétel feltétele az előzetes regisztráció. Szeretettel várunk minden kerületi időskorút!

**Téli szünet az Újbuda 60+ Program központjaiban**  
Tájékoztatjuk a Kedves Ügyfeleket, hogy **2018. DECEMBER 22-ÉTŐL A BÖLCSŐ UTCAI és a KÉRŐ UTCAI 60+ PROGRAMKÖZPONTOK ZÁRVA TARTANAK.**  
Nyitás: 2019. január 2.

A telefonos ügyfélszolgálat változatlanul az érdeklődők rendelkezésére áll munkanapokon 9–14 óráig a 372-4636-os telefonszámon.

**KELLEMES ÜNNEPEKET KÍVÁN AZ ÚJBUDA 60+ PROGRAM CSAPATA!**

**ÚJBUDAI ÖNKÉNTES KOORDINÁCIÓS ÉS MÓDSZERTANI KÖZPONT**  
Ügyfélfogadási idő: minden hétköznap 9.00–14.00 óra között  
Cím: 1112 Budapest, Kérő utca 3.

**CARING CITY | A GONDOSKODÓ VÁROS**

**ÚJBUDAI SENIOR PROGRAMKÖZPONT**  
Nyitvatartási idő: minden hétköznap 8.00–12.00 óra között  
Cím: 1117 Budapest, Bölcső utca 3.

**TOVÁBBI ELÉRHETŐSÉGEINK**  
Levelezési cím: 1113 Budapest, Bocskai út 39–41. (A borítékra kérjük ráírni: Újbuda 60+ Program)  
Központi telefonszám: (06 1) 372-4636  
Önkéntes segélyvonal: 381-1361 (H-P: 9.00–13.00)  
E-mail: [60plusz@ujbuda.hu](mailto:60plusz@ujbuda.hu)  
Weboldal: [idosbarat.ujbuda.hu](http://idosbarat.ujbuda.hu)  
facebook-oldalunk neve: Újbuda 60+ Program ([www.facebook.com/Ujbuda60pluszProgram](http://www.facebook.com/Ujbuda60pluszProgram))  
Youtube csatornánk neve: Újbuda 60+ Program

**KARINTHY SZÍNHÁZ** 37 ÉVAD

**KARÁCSONYI AJÁNDÉK BÉRLET**

A BÉRLET ÁRA 7900.-FT, 2DB JEGYET TARTALMAZ AMELY BEVÁLTHATÓ BÁRMELY SZABADON VÁLASZTOTT ELŐADÁSUNKRA



# Konferencia a korszerű oktatás jegyében

Családi és intézményes nevelés címmel rendezték meg az idei köznevelési konferenciát Újbudán. A tanácskozást Hoffmann Tamás polgármester és Simicskó István országgyűlési képviselő nyitotta meg, majd segédkeztek a kerületi kreativitási verseny nyerteseinek díjazásában is.

– A pedagógiai hivatás egyik legnagyobb kihívása, hogy a tananyagot úgy adják át a jövő generációjának, hogy az izgalmas és figyelemfelhívó legyen – mondta Hoffmann Tamás. Újbuda polgármestere szerint digitalizált társadalmunkban sokkal nehezebb a gyerekek érdeklődését lekötni, egyre gyakrabban kell a technológiát is bevetni a tanórákon. Ehhez az eszközpark korszerűsítésére, az intézmények modernizációjára, valamint a pedagógusok továbbképzésére is szükség van. – Ezért is szervezzük meg évről évre a köznevelési konferenciát, ahol a módszertani kérdések mellett a szakmát érintő aktualitásokat és újításokat is nyomon követhetik a pedagógusok – mutatott rá Hoffmann Tamás. A politikus az oktatási kérdések mellett

## Bölcsodei konferencia

Az Újbudai Egyesített Bölcsodei Intézmények környezeti nevelési programjáról tavaly ősszel rendeztek először konferenciát, amelyre fővárosi és Pest megyei intézményekből érkeztek a résztvevők. Az esemény híre Magyarország más részeire is eljutott, ezért döntöttek úgy az újbudai szervezők, hogy immár országos konferenciát rendeznek.

Idén a B32-ben az érdeklődők először az Újbudán folyó munkáról hallhattak beszámolót, majd neves szakértők tartottak előadásokat a háromévesnél kisebb gyerekek környezeti nevelésének lehetőségeiről. Később a szekcióüléseken a jelenlévők a Pécssett, Szigetmonostoron és Újbudán folytatott gyakorlat elemeit, megvalósulási formáit ismerhették meg. A konferencia plenáris részében Molnár László alpolgármesteri dicséret átadásával jutalmazta az újbudai tagbölcsodekben dolgozó szakemberek kimagasló teljesítményét.



a közelmúltban megvalósult fejlesztésekről és a jövőbeni tervekről is beszélt. Ezek között kiemelte, hogy a Madárhegy közelében már kijelölték a területeket a leendő bölcsodei és óvodai beruházásokhoz.

– A változó, rohanó világban egyre inkább szükségünk van egymásra, a szövetségesekre. A szülőknek és a pedagógusoknak össze kell fogniuk, hogy gyermekeinknek át tudjuk adni azokat az ismereteket és tapasztalatokat, amelyekkel ebben a zavaros világban is felismerhetik az értékeket, hogy megtanuljanak gondolkodni, megértsék az összefüggéseket és megállják a helyüket – fejtette ki Simicskó István. Az országgyűlési képviselő úgy látja, a pedagógusok egyik legfontosabb feladata,

hogy felismerjék az idő jeleit, és maguk is alkalmazkodjanak az új helyzethez. Emlékeztetett: a tudás átadására már az ókorban is igény volt, a lényegi különbség a módszertanban rejlik. Véleménye szerint a hazaszeretet érzésének megalapozása a gyermekben hosszú távon a kötődést és a tevékeny törődést is kialakítja, ami mind a család, mind pedig a nemzet számára fontos.

A tanácskozás előadásai az erőszakmentes kommunikációról, a digitális kor tanítási és tanulási módszertanáról szóltak. A XI. Újbudai Köznevelési Konferencia a Weiner Leó Katolikus Zeneiskola-AMI és Zeneművészeti Szakgimnázium diákjainak koncertjével zárult. (Újbuda)

## Megjött a Mikulás



Az újbudai óvodákba is megérkezett a kerületi Mikulás, hogy ajándékcsoaggal lepje meg a gyerekeket. Mindenhol versekkel és mondókákkal várták, és érdeklődve hallgatták, milyen messziről érkezett.

A Bükkyőny utcai óvodában Hoffmann Tamás polgármester és Farkas Krisztina önkormányzati képviselő is segédkezett a csomagok kiosztásában. – Nyolc éve hagyomány a kerületben, hogy ilyenkor Újbuda is apró ajándékokkal lepi meg a legkisebbeket. Bár a Mikulás-ünnepség elképzelhetetlen csokoládé nélkül, az édesség mellé egy kis gyümölcsöt is vittünk a csoportoknak – mondta lapunknak a polgármester. Idén összesen 3880 kisgyermeket köszöntött az újbudai Mikulás. A 29 óvoda 163 csoportja kapott ajándékcsomagot, amelyben gyümölcs és hazai gyártmányú csokoládé lapult. Közel 120 gyermek diétás édeséget kapott.

(Újbuda)

## Hogyan készülünk fel a téli hidegre?

Beköszöntöttek az éjszakai mínuszok, így a kertes házban élő kutyások nem halogathatják a kutyaház téli liesítését. Olyan helyet kell teremteni kedvencünknek, ahová behúzódkhat a zord időjárás elől. Ellenőrizzük háza állapotát: vajon megfelelő védelmet nyújt a havas eső, a hó, a vihar ellen? Az építményt érdemes kibélelni, erre a friss szalma vagy a forgács a legjobb. A törölköző, paplan, takaró vagy egyéb textíliák könnyen átnedvesednek, nehezen száradnak, és nem használ ebünk egészségének,

ha nedves anyagon kell feküdni. Ha a kutyaház a földön van, javasolt megemelni, hogy elkerüljük a nedvesedést, illetve hogy alulról hűljön. Célszerű szigetelni is, a bejáratot pedig egy darab fóliával vagy szőnyeggel elfedni, ezzel növelhetjük a hőtartást.

A lakásban tartott ebeknél figyelembe kell venni, hogy ha a fűtési szezonban visszük őket sétálni, akkor nagy hőmérséklet-különbségnek vannak kitéve, amit nem mindegyik fajta szervezete tolerál. Főleg akkor lehet ez

gond, ha kedvencünk nem aktív, keveset mozog, inkább szaglászgat. A megfázás vagy

nál érdemes figyelembe venni az időjárást. Vannak olyan darabok, amelyek inkább szá-



KUTYABARÁT  
ÚJBUDA

a felfázás főleg a kisebb testű, alacsonyabb kutyáknál fordul elő gyakrabban, hiszen közelebb vannak a talajhoz, ahol alacsonyabb a hőmérséklet. Számukra fontos a kutyaruha, amelynek megválasztásá-

raz időben hordhatók, másokat kifejezetten a zordabb hetekre terveztek vízlepergető anyagokból, bélelten. Fontos a ruha kinézete, de még fontosabb, hogy kényelmes legyen, és védje a kutya egészségét.

## » ÜGYINTÉZŐ

Rovatunk a mindennapi életben felmerülő gyakorlati kérdésekkel és azok minél egyszerűbb megoldásával foglalkozik. Ötleiteket, témajavasataikat a 42@ujbuda.hu e-mail címre várjuk.

### Ha síkos a járda, a lakóknak is van kötelezettségük

Itt a tél, szinte bármelyik reggelen számíthatunk fagyra, vagy akár hóra is. A közúthálózatot, a parkokat és ezek sétányait, illetve az ingatlanokhoz nem csatlakozó járdákat és kerékpárutakat a közterület-fenntartók dolga mentesíteni a hótól és jégtől. Ám fontos tudni, hogy a magántulajdonban álló ingatlanok előtti járda nem az ő feladatuk. A hatályos fővárosi, valamint helyi önkormányzati rendeletek alapján az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gondoskodni az ingatlan előtti járda, valamint a járda és a kocsitű közötti terület gondozásáról, amibe a hó- és síkosságmentesítés is beletartozik.

Ez nemcsak a kertes családi házakra, de a társasházakra is vonatkozik, illetve ahol bolt nyílik az utcára, nyitvatartási időben annak üzemeltetőjére is. Az esetleges bal-esetekért, például elcsúszás miatti végtagtörésért az adott járdaszakaszhoz csatlakozó ingatlan tulajdonosa, kezelője tehető felelőssé, erre tehát mindenképp oda kell figyelni. Kevesen tudják, de a jog szerint a kártérítési kötelezettség alól a síkosságra vagy a jegesedésre figyelmeztető táblák kihelyezése sem menti fel a lakóközösséget.

Az sem mindegy, milyen anyagot használunk. A 346/2008. (XII. 30.) Kormányrendelet értelmében 2010. szeptember 1-jétől csak olyan anyag szórható a járdára, amely nem veszélyezteti a fás szárú növény egészségét; fák és bokrok közelében nátrium-klorid-tartalmú, azaz hagyományos sót tilos használni. A legjobb a kvarchomok, a zeolit, illetve a jeget is felolvasztó acetát alapú készítmények vagy a kalcium-kloridos mészkő granulátum.

Újbuda zöld területben gazdag kerület, ezért az önkormányzat arra kéri a lakosságot, hogy környezetbarát síkosságmentesítő anyagokat használjanak. Zeolitos jégoldót önkormányzati támogatással, kedvezményesen az Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft. székhelyén, a Hamzsabégi út 60. alatt vásárolhatnak a téli időszakban (részletek a 16. oldalon).



múzeum

A MAGYAR NEMZETI GALÉRIÁBAN

Az esemény főtámogatója:

group

m  
v m

12. 13. CS 18–22H

FÉNY

TÁRLATVEZETÉS | ELŐADÁS | TÁNC | ZENE | WORKSHOP | BOR & GASZTRO

Koncert WOLF KATI | Előadás AZ ISTENI FÉNY | SZENTKIRÁLYI MIKLÓS gótikus szárnyasoltárok  
LALUZ FÉNYINSTALLÁCIÓ | Múzeum Café tárlatvezetés: GYÖRGY PÉTER, ALBERT ÁDÁM  
Tárlatvezetés FÉNY AZ ÉJSZAKÁBAN, ANGyalok ÉS DÉMONOK | Barokk KAMARAZENE  
Workshop LÁMPÁS KÉSZÍTÉS | Bor HANGAVÁRI PINCÉSZET

AZ ESTE FOLYAMÁN A BACON, FREUD ÉS A LONDONI  
ISKOLA FESTÉSZETE KIÁLLÍTÁS IS LÁTOGATHATÓ!

MNG.HU



# Nagy sikerű Broadway-darab a B32-ben

**Will Eno The Realistic Joneses című színdarabjának adaptációja látható Jóéjt, szomszéd! címmel december 14-én és 15-én a B32 Galéria és Kultúrtérben. A Nézőművészeti Kft. és az Ördögkatlan koprodukciójában készült előadás egyben magyarországi bemutató.**

Az amerikai szerző darabja – amelyet 2014 óta játszanak sikerrel a Broadway-n – két kisvárosi házaspárról szól, mind

a négyen a Jones vezetéknévvel viselik. (A „keep up with the Joneses” angol nyelvterületen azt jelenti, hogy lépést tartani a szomszédokkal vásárlásban, életmódban – *a szerk.*) Első, formális találkozásukkor hamar rájönnek, hogy sokkal több közös van bennük a nevüknél. *Will Eno* hősei ügyefogyottak, szánalmasak és mulatságosak, de mielőtt jót derülnék pitiáner problémáikon, nem árt, ha figyelünk: akár önmagunkra is ismerhetünk bennük.

– Sajátos humora van ennek a műnek, a párbeszédnek és a szituációk Ionescót, Bec-kettet, Pintert, *Fossét* idézik.

A szerző vállaltan alkalmazza a bulvár társalgási darabok eszközeit, hősei tragikomikus átlagemberek: a férfiak furcsa betegségben szenvednek, a nők kapcsolatfüggők, vagy éppen teljesen neurotikusak. Az azonos vezetéknév nem véletlen: az író magát az embert szeretné bemutatni kisszerűségével, csetlés-botlásaival együtt – mondta lapunknak *Scherer Péter*, az előadás egyik főszereplője.

– Will Eno műve azt vizsgálja, hogy a civilizációval körülvett életünkben, amelyben már semmilyen közvetlen kapcsolatunk nincs a természettel,

hogyan bátyázzuk körbe magunkat sztereotíp mondatokkal és sztereotíp mindennapokkal – fogalmazott a darab ismertetőjében a rendező, *Bérczes László*. – A burokból tartott átlagélet, amely felszámolja a személyiséget, nem megoldás, a valódi élet mégsem „űszatható meg”. Bármilyen átlagosak vagyunk vagy szeretnénk lenni, az életünk kívül-belül rejt és folyamatosan felmutatja az ismeretlent. Mi magunk vagyunk az ismeretlen, és ugyanilyen ismeretlen a másik ember, a végtelen világ is, amibe egy pillanatra belezuhanunk – írta a rendező.

(K. G.)

Megjelent a Pont december–januári száma



Úgy tűnik, hagyománnyá vált, hogy az újbudai kulturális magazin év végi dupla számának címlapján a magyar gasztronómiai élet egyik ismert képviselője mosolyog. Ezúttal *Havas Dóra*, a Lila füge gasztroblog alapítója, főzős tévéműsorok vezetője adott interjút a lapnak. Túl azon, hogy a sokoldalú gasztroszerző mindennapjaiba is betekintést kap az olvasó, több olyan szuperegyszerű, mégis izgalmas recept került az anyagba, amelyek akár a karácsonyi készülődésben is hasznosak lehetnek.

A B32 Galéria és Kultúrtér idei szenzációja, *El Kazovszkij Ajándék* című kiállítása kapcsán *Horváth Károly* kurátor oszt meg eddig talán ismeretlen információkat és gondolatokat a művészről, valamint a december 11-étől nyitva tartó tárlatról. *Lajkó Félix*, a vajdasági származású hegedűművész még 2016 szeptemberében szerepelt a Pont címlapján, most rövid riportban tér vissza a magazinba a november végi, BOK csarnokban szervezett koncertje apropóján. Megszólal *Sipos Gábor* producer is, aki az Oscar-díjat nyert Saul fia után a Napszállta című filmen is együtt dolgozott *Nemes Jeles László* rendezővel. A szekszárdi vörösek ürügyén megismerhetjük *ifjabb Heimann Zoltán* borász terveit, a 2019-es esztendő pedig a holdra-szállás közelgő 50. évfordulója előtt tisztelgő összeállítás vezeti fel.

A Pont magazin munkatársai boldog karácsonyt és sikeres új évet kívánnak minden olvasónak!

Telt házat vonzott a B32 Galéria és Kultúrtérben november 28-án a hagyományos jótékony célú koncert, amelyen a Budapest Jazz Orchestra és Malek Andrea lépett fel. A teljes, 150 ezer forintnyi bevételt a Pető Intézet általános iskolájához kötődő Konduktív Iskoláért Közhasznú Alapítvány (KIKÁ) kapta meg. Az összegből főként karácsonyi ajándékokat vásárolnak, illetve utazásokat szerveznek az iskola diákjainak, akik közül néhányan ott voltak a közönség sorában.



## Kulturális programajánló

### Albertfalvi Községi Ház

1116 Budapest, Gyékényes utca 45–47.

**December 12. 18.30 Női Sarok**

Tényleg a hasukon keresztül vezet a férfiak szívéhez az út? A beszélgetősorozat decemberi vendége *Zsolti bácsi*. Miután a kérdésre mindenki megtudja tőle a választ, egyéb témák is szóba kerülnek: mi a küldetése a konyhájának és cukrászdájának, mi állhat a gasztrobloggerkedés mint kortűnet háttérében, miként függhet össze a válások száma a férjek főzési kedvével. A belépés ingyenes.

**December 15. 18.00 Leszállt a csendes éj...**

Az AKH Opera- és Dalstúdió karácsonyi koncertje. Népszerű opera- és operettárszletek, dalok és más zenéi művek segítségével köszöntjük az ünnepet. Műsorvezető *Csák József*, zongorán kíséri *Hegedűs Valér*. Belépő: 600 forint, regisztráció a 204-6788-as telefonszámon vagy az akh@ujbuda.hu címen.

**December 17. 18.00 Cukrászda – sütemény & irodalom A gyertyafénytől a petárdákig**

Charles Dickens műveiből hallhatnak részleteket, nem maradnak el a Karácsonyi ének jellemformálásra ösztön-

zó sorai sem. S hogy a szeretet ünnepén minél több idő jusson az együttlétre, gyorsan elkészíthető aprósütemények receptjeivel gazdagodhatunk. Belépő: 300 forint

**December 22. 10.00 Betlehemi kis jászolnál**

A Hahota Gyermek Színház karácsonyi előadása. Az adventi időszak nemcsak a várakozás, hanem a lelkiismeret-vizsgálat ideje is: amikor végiggondoljuk az elmúlt esztendőt. A történet Jézus születésének éjszakáját mutatja be az óvodás, kisiskolás korosztály nyelvén, királyokkal, pásztorjátékkal, versekkel, dalokkal eleveníti fel a betlehemezés hagyományait. Belépő: 900 forint

### Kelenvölgyi Községi Ház

1116 Budapest, Kardhegy utca 2.

**December 16. 9.30–13.30 Adventi délelőtt**

Kerekítő foglalkozás, bábos-drámás játszóház, kézműves foglalkozás és zumbabemutató. Belépő 600 forint, családi jegy 2000 forint. A rendezvény ideje alatt a közönségi ház előterében kirakodóvásár lesz, ahol ajándékvásárlásra is lehetőség nyílik.

**2019 januárjától – új foglalkozás!**

**Érlelő – alapozó fejlesztő torna**

Terápiás szemléletű mozgásfejlesztés az 5–10 éves korosztálynak. Tervezett időpont: kedd, csütörtök 16.30–17.30, jelentkezés és információ: *Nyikáné Kökény Dóra* fejlesztőpedagógus, alapozó fejlesztőterapeuta (+36/20/477-3912)

### Őrmezei Községi Ház

1112 Budapest, Cirmos utca 8.

**2018. december 15. 19.00**

**Adventi Fényváró Flamenco est**

Az Aldebaran Kompania műsora *Bajnay Beáta* vezetésével. Vendég: *Nagy Róbert* színművész. A táncos műsor a haladó, középhaladó és kezdő csoportok koreográfiáiból áll, kiegészítve az alkalomhoz kapcsolódó versekkel és idézetekkel, vendégművész tolmácsolásában. Belépő: 1500 forint, diák/nyugdíjas: 1200 forint

## » HÍRKÉP

## AJÁNDÉK EL KAZOVSZKIJ

(1948–2008)

**2018. december 11., kedd 18.00**

B32 GALÉRIA

Kurátor: **Horváth Károly**

A kiállítást megnyitja: **Halász Tamás** kritikus  
Közreműködik: **Kalmus Felicián** csellóművész

Megtekinthető 2019. január 11-ig hétköznapiokon 10-18 óráig a rendezvények függvényében.  
A galéria 2018. december 20. és 2019. január 2. között zárva tart.  
A belépés díjtalan!  
Támogató: Újbuda Önkormányzata, Nemzeti Kulturális Alap

**B32 GALÉRIA ÉS KULTÚRTÉR**  
1111 Budapest, Bartók Béla út 32.  
Telefon: +36 1 787 00 39  
E-mail: b32@ujbuda.hu  
b32.jegy.hu • www.b32kulturter.hu  
www.facebook.com/B32kulturter

**25nő**  
Nemzeti Kulturális Alap



# Kihirdették az Ottlik-kert tervpályázat eredményét

## Olvass a sorok között



Hoffmann Tamás polgármester, a zsűri, valamint a nyertes pályázatok tervezői

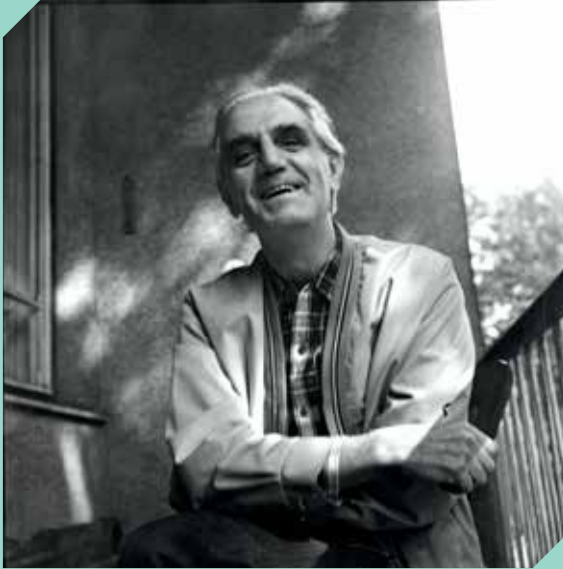


Az Ottlik-kert a tervek szerint 2019 őszére készülhet el, most a tervezői szerződés megkötése és a további tervezés fázisa következik

### Ottlik Géza (1912–1990)

1912. május 9-én született Budapesten, édesapja régi nemesi családból származott. Idősebb Ottlik Géza 1913 decemberében váratlanul elhunyt, ekkor költöztek édesanyjával a Fehérvári út (ma Bartók Béla út) 15/B szám alá. A községi Hunyadi Mátyás katonai alreáliskolába, Iskola a határon című regényének helyszínére 1923 őszén került. Érettségije után a Pázmány Péter Tudományegyetemen matematikát és fizikát tanult, közben gyakornok volt az Új Nemzedék szerkesztőségében. 1931-ben a Napkeletben jelentek meg novellái, 1933-ban a Budapesti Hírlapnál rábízták a brizsrovat szerkesztését, közben versenyszintű játékos volt, és könyvkritikákat is írt. A Nyugatban először 1939 júniusában jelent meg írása, a Drugeth-legenda című novella, Ottlik innen szándékozta írni pályája kezdetét. November 4-én kötött házasságot Debreczeni Margittal (Gyöngyi). A II. világháború vége felé légoltalmi tisztként teljesített katonai szolgálatot, miközben lakásán bújtatta Vas István költőt és menyasszonyát. (Zsidó üldözötteket mentő tevékenységéért Ottlik 1989-ben az izraeli Jad Vasem emlékhatóságtól megkapta a Világ Igaza címet.)

A Magyar Csillag 1944-ben folytatásokban közölte Hajnali háztetők című regénye első variánsát. 1945 januárjában az ostrom alatt meghalt barátja, katonaiskolai társa, Örley István, róla mintázta az Iskola a határon és a Hajnali háztetők lapjairól ismert Medve Gábor alakját. 1948-ban elkészült az Iskola a határon első változata (Továbbélők címmel), de nyomdába kerülése előtt Ottlik visszakérte a kéziratot. Az 1952-ben



14 hektár földje miatt kuláknak nyilvánított író Gödöllőről járt fel Pestre, hogy találkozzon barátaival, köztük az egykori Újhold folyóirat körével. A Magyar Néphadsereg Színháza 1955 novemberében mutatta be az ő fordításában G. B. Shaw Szent Johannáját. Ottlik egyebek mellett Dickens, Evelyn Waugh, Arnold Zweig, Ernest Hemingway, Thomas Mann, John Osborne műveit is fordította. Az átdolgozott Hajnali háztetők 1957-ben jelent meg, 1959-ben adta le az Iskola a határon véglegesnek tekintett szövegét, a könyvet a Magvető adta ki.

Ottlik 1947 óta először 1960 őszén utazott külföldre, műfordítóként. A következő évtizedekben többször is megfordult Londonban, Párizsban, Bécsben, de sok más helyen is járt. 1969-ben kiadták a Minden megvan című kötetét (a novellákat a háború előtt írta, csak a címadó írás származik 1968-ból). Bridzsszakíróként nemzetközi tekintélynek örvendett:

Hugh Kelseyvel közösen írt, 1979-ben megjelent könyve, az Adventures in Card Play máig alapmű (magyarul halála után, 1994-ben adták ki).

1981-ben József Attila-díjjal, 1985-ben Kossuth-díjjal tüntették ki. Ugyanebben az esztendőben május 15-én részt vett az Astoria Szállóban a fiatal irodalmárok által, a hivatalos kereteken kívül létrehozott Örley Kör ünnepélyes megalakulásán. 1990-ben megkapta a kör által alapított Örley István-díjat, majd ebben az évben, rákbetegsége után érte utol a halál, október 9-én. Posztumusz jelent meg 1993 júniusában Buda című regénye, az Iskola a határon egyfajta folytatása, amelynek szövegét író társa, Lengyel Péter gondozta. 1999-ben látott napvilágot a Továbbélők, Kelecsényi László gondozásában.

A B32 Galéria és Kultúrtérben november 29-én hirdették ki az Ottlik-kert tervpályázat győztesét. A Massány Edina, Megyeri Zsófia, Remeczki Rita és Scheuch Dominik által tervezett pályamű koncepciója egy nyitott könyv megjelenítésén alapul.

Ottlik Géza gyermekkorának egy részét a mai XI. kerületben, a Fehérvári út (mai Bartók Béla út) 15/B szám alatt töltötte, szemben lakott az akkor már sikeres író-költő Kosztolányi Dezső. Ennek kapcsán hirdetett nyáron nyílt tervpályázatot Ottlik-kert címmel Újbuda Önkormányzata. A cél az volt, hogy olyan közösségi tér jöjjön létre a kerület szívében, amely egyszerre állít emléket a Kossuth- és József Attila-díjas íróknak, illetve ad új funkciót az egykori Buda-pest utcai buszvégállomás környezetének. A kiírás szabad kezelt pályázóknak, de a városképbe illő, egyszerűen megvalósítható terveket vártak tőlük. A zsűri tiszteletbeli elnöke Hoffmann Tamás, Újbuda polgármestere, elnöke Mohácsi Sándor tájépítész, az s73 Tervező Iroda vezetője volt. A zsűriben foglalt helyet Erő Zoltán

A B32 Galériában megtartott eredményhirdetés nyitányaként Tóth János Gergely, a Kaposvári Egyetem Művészeti Karának színművész-hallgatója olvasott fel részletet Ottlik Buda című regényéből. Hoffmann Tamás polgármester a díjak átadásakor hangsúlyozta, hogy Újbuda komoly fejlődésen ment át az elmúlt években. Ezen belül is kiemelkedik a Kulturális Városcsopont (KVK), amelynek mai terü-

A pályázat második helyezettje



letén olyan művészek laktak és alkottak, mint Kosztolányi mellett például Karinthy Frigyes vagy Móricz Zsigmond, a Hadik-házban festő Csontváry Kosztka Tivadar, a zeneszerző-énekes Cseh Tamás. A 20. század eleji hőskor után jó ötven esztendővel újra otthonra talált itt a művészet, és a városrész megkerülhetetlen

kön” egy-egy könyvcímet vagy idézetet olvashatunk Ottliktól. A kertbe kerékpártárolók és ivókutak is kerülhetnek, az arra járókat zöld felületekkel körbevett padok várják majd.

A nyertes csapatot képviselő Massány Edinától és Megyeri Zsófiától lapunk megtudta, hogy az elmúlt időszakban minden energiájukat

erre a feladatra összpontosították. Olyan közösségi teret akartak, amely nemcsak kellemes tartózkodási hely, hanem össze is köti a környék más tereivel az Ottlik-kertet. A fiatal pályázók irodája a közelben található, így nagyon örültek a kiírásnak, hiszen fontosnak érezték, hogy a megújult környezethez végre ez a terület is igazodjék.

A 700 ezer forinttal jutalmazott második helyezett pályamű (tervezők: *Biri Balázs, Monory Rebeka, Páffy Máté, Szabó Levente* a Hetedik Műterem Kft.-től; *Gyüre Borbála, Kántor-Turi Emese* a Geum Műterem Kft.-től és *Borsa Aliz*) a városban megszokott

elemektől eltérő megoldás: egy nyírfaligetben feltároló tisztás, gyeppelületen magányos fa áll, a kör alakú pad sajátos meditációs térré avatja.

A 600 ezer forinttal járó harmadik helyezést elnyerő pályamű (tervezők: *dr. Almási Balázs, Börcsök Brigitta, Koller Margit*) a tér jó részét burkolattal látta volna el, rajta szoborszerű pavilonnal. Az építmény tagolt, tükröpolirozott fémlemez mennyezete töredékeiben mutatja meg a padozatra tükrözéssel írt Ottlik-idézetet.

A zsűri két, egyenként 300 ezer forintot különírt az adott. Az egyik díjazott pályamű (tervezők: *Sipos Kata, Szende András és Vörös Balázs*) meditációs teret alakított ki a zöld felületen formált terepplasztikával, íves bentonpadokkal. A másik különdíjas pályamű (tervező: *Kőhalmi Nóra*) egy medencejellegű emlékművet hozna létre.

(T. N. K.)

# Mindenkinek szól a köztér

**Mohácsi Sándor tájépítész a zsűri elnökeként értékelte az Ottlik-kert tervpályázatra érkező alkotásokat. Az általa vezetett s73 Tervező Iroda jó néhány park, játszótér, óvodaudvar megújításán dolgozott már Újbudán, legutóbb a Gazdagréti térnek adtak új funkciót és arculatot. A korábban az Év tájépítésének választott tervezőt a pályázati eredmény mellett a kerület köztereinek megújulásáról is kérdeztük.**

• **A zsűri tagjai közül többen is kiemelték, hogy az Ottlik-kert kiírásra beérkezett tizenöt pályamű nagy érdeklődést jelent. Miért lehetett ennyire vonzó ez a pályázat?**

Ez prémiumpályázatnak volt tekinthető, mind a téma, mind pedig a helyszín miatt. Kockázati léptéke jól belátható, felfogható és vállalható kisebb társaságoknak is, hiszen a tervek elkészültét mindenképpen finanszírozni kell, és ez sokakat megmozgató. Nem nagy irodák jöttek, hanem inkább alkotó csapatok. Hozzáteszem, önkormányzatok részéről nem is olyan egyértelmű egy ilyen tervpályázat kiírása, Újbudán pedig ez néhány éven belül már a második.

• **A pályaművek változatosan közelítették meg a feladatot, voltak egészen elvontak, de jó értelemben véve egyszerűek is. Hol van az arany középut egy ilyen versenyben?**

Minap olvastam, hogy a közbeszéd mára elvesztette elitista jellegét, szükségszerűen mindenki számára érthetővé vált. A tervpályázatokban is volt ilyen folyamat, vagyis a legtöbb fogyasztóhoz szóló munka került ki győztesen. Mindig kérdés, hogy a magas művészetnek a közterén van-e a helye, nem inkább múzeumokban vagy magángyűjtek lakásában. Egy gyerekhez biztos másképp kell szólni, hogy megkérdezzem, „nagymama, ki az az Ottlik Géza?”, mint ahogy érett alkotók sokszor gondolják. Számomra azért kedves az első helyezett pályamű, mert erre mindenki alkalmas lehet.

• **A terv mennyire illeszkedik a városképhez?**

Nehéz megragadni, mi a városkép, sok mindent nevezünk annak. Az biztos, hogy ez színpont lesz. A Transzit tere rendezve van, jól szolgálja funkcióját. A Kosztolányi Dezső tér és a Móricz Zsigmond

körter is megfelel a forgalmas közlekedési csomópont szerepöknek. A kettő közötti átmeneti zóna az Ottlik-kerttel hozni fogja a neki szánt egyedi arculatot. A betűk, a műrészletek megidézik az író örökös szellemét, ami felerősíti a helyet. Az jó, hogy a Bartók Béla úti erős kulturális programsorra fűzi fel az önkormányzat ezt a helyi érdekességű témát. (Ottlik Gézaról még nincs elnevezve a fővárosban semmilyen közterület – a szerk.) Természetesen ide is kell szervezni programokat, és rendben is kell tartani a teret.

• **Milyen trendről lehet beszélni a új- vagy a városépítészetben? Mi a különbség, ha önkormányzat, kormányzati vagy magánbefektetői megrendelésre dolgoznak?**

A funkciók különítik el a dolgot, nem a megrendelő. Egy állami, reprezentációs tér sokszor egy középület aláfestése, így nem önmagáról, hanem az épületről kell

nek. Az új kerthez azonban Ottlik hozzátesz majd egy olyan réteget, amely megkülönbözteti másoktól.

A második díjas pályamű építész, *Szabó Levente* (a megújult Gomba épületének tervezője – a szerk.) jegyzi a Reformáció 500. évfordulójára készült Kálvin téri emlékhelyet. A járólapokra írt idézetekkel teljesen más módon vitte át a város mentális terébe a Kálvin tér nevét, ez már nemcsak egy metrómegálló neve, hanem önálló identitása van, ahogy az Ottlik-kertnek is lehet majd.

• **A szabad terek tervezésénél általában a funkció az elsődleges, Újbudán mégis sokszor felfedezhető valamilyen plusz. Egy rejtett vonalkód, egy játszótér korábbi, sokaknak kedves arcúrára jellemző szobor...**

A plusz egy alkotói szabadságok. Am funkciónak tekintem egy közterén az emberek szíves vendéglátását is: árnyékot adó fák, padok.

Mohácsi Sándor tájépítész, az Ottlik-kert tervpályázat zsűrijének elnöke



Ezek látszólag egyszerű dolgok, mégis nagy átgondoltságot igényel, hogy a végen valami jó születessen. De rengeteg szempontot kell figyelembe venni, ott vannak a közművek, a műemlékvédelem, az épületek is. Munkáink során MOL-székház adják a konkrét témát. A Bikás park például szimp-la közteréptervezési alkotás. Utóbbi azért fontos és számomra kedves példa, mert Budapesten egyedülálló zöldterület-rehabilitáció valósult itt meg, reagálva az elmúlt negyven év funkcióváltozásaira. Am nem lett felfűzve a bikákra, a képzőművészeti alkotás csak névadója a tér-

(Tapody-Németh Katalin)





### Miért várnál a futárra?

Weben rendelt belföldi csomagodat kérd a **Kondorosi úti Reál Alfa Supermarket parkolójában található MPL Ünnepi CsomagPontra**, ahol hozzád közel, kényelmesen, gyorsan intézheted az átvételt.

#### Nyitvatartás:

H-P: 10:00 – 14:00; 14:30 – 18:00,  
Szo: 10:00 – 14:00

Cím: 1116 Budapest, Kondorosi út 6.

Az Ünnepi CsomagPonton csak csomagátvétel lehetséges.

Magyar Posta

MPL  
Magyar Posta Logisztika



## » KERESZTREJTVÉNY

**Kányádi Sándor: Téli fák c. költeményéből idézünk 2 sort.**

**Vízszintes: 1. Az idézet első sora (L, A, L).** 13. Észt nagyváros. 14. Nyeles páratlan betűi! 15. Észak-olasz város a szlovén határtól 40 km-re. 16. Talajforgató eszköz. 17. Szigetországi nép fejedője (2 szó). 20. Diszprózium és jód vegyjele. 21. Kétell! 22. Ázsia, franciául. 23. Illa berek, nádak, ... (mesebeli varázsmondóka). 25. Hűtő egység betűi. 26. Skót nemzeti viselet. 28. Olasz falucska a svájci határ közelében (AROLA). 30. Kőolaj-exportáló Országok Szervezete, angol rövidítéssel. 33. Előfordul. 35. Budapest legfiatalabb kulturális intézménye. 37. Homokszem a gépezetben. 39. Kopasz. 41. Turandot hercege. 43. Kettőzve: Fülöp-szigeteki város. 44. Táblázat része. 45. Szaglószerv. 46. Lejegyzett hangjegyek. 48. Forrasztó fém. 49. Somogy megyei település. 51. Bécsi ütem! 53. Brazil tagállam. 54. Iráni pénzegység. 56. Főúri költő (László). 59. ... Nielsen, dán némafilmsztár. 61. TeleSport, rövid. 62. Vas megyei község lakója. 64. Kilép medréből a folyó. 66. Rangjelző szócska. 67. Czuczor Gergely álneve. 69. Merle tudományos fantasztikus regénye. 71. Román terepjáró. 72. Namíbiai hegység az ország ÉNY-i részén (KAOKO). 74. Római 52. 75. Jóság.

**Függőleges: 1. ... Szövetség, a Horthy-korszak alatt létezett titkos társaság. 2. Hirtelen nőtt esetben kamasz. 3. Hidrogén és rénium vegy-**

1	2	3	4	5		6	7	8		9	10	11	12		↘
13															
16															
21															
26															
37															
43															
46															
54															
61															
67															
72															
↙															

te asszír-babilóniai megfelelője. 57. Az alapegység ezredrészét jelölő előtag. 58. Bölcs Salamon apja. 60. Kakasdísz. 63. ...futás, örületben elkövetett, válogatás nélküli mészárlás. 65. Egykori lovas nép. 68. End of data (adatok vége), számítástechnikai rövidítéssel. 70. Berlini egy! 71. Annál lejjebb. 73. Építőanyag. 76. Lehr Ferenc.

*Beküldendő: vízsz. 1. és függ. 46. Beküldési határidő: a megjelenést követő hét keddje. Cím: 1518 Budapest, Pf. 92. A 23. SZÁM REJTVE*

*NEK MEGFEJTÉSE: Eső, eső te sziszegő, kabátomat nehezítő novemberi ólmos eső. NYERTESE: Pásti Hedvig 1115 Bp.,Fraknó u. Nyeremény: könyvjutalom, mely a szerkesztőségben (Zsombolyai u. 5.) vehető át.*

jele. 4. Ungvári Tamás. 5. Portugál Lajos. 6. Kihorgonyzás. 7. Élénkítő ital. 8. Decemberben üdül. 9. Nagyító. 10. Rövid angol férfinév. 11. Veszprém megyei község. 12. Kellemes érzetet keltő (időjárás). 18. Retten. 19. Hacsaturján keresztnéve. 22. Pókszabású állat. 24. Aranylabdás francia labdarúgó (Raymond). 27. Zeneszerző, hegedűművész (János). 29. Csőrös fuvola. 31. Ünnepélyes tartású, lassú nemesi tánc. 32. Kecskemét híres, szecessziós épülete. 34. Kelet-ázsiai pálinka. 36. Felmenő. 38. ... mars! Takarodj! 39. Gümőkór, rövid! 40. ...tin-tin, kutya filmsztár. 42. Fej része. 46. Az idézet második sora (E, E, M, E). 47. Zsirók. 50. Vértanúk városa. 52. Tamáska. 53. Tündér, jó szellem, perzsa eredetű szóval. 55. Astar-

te asszír-babilóniai megfelelője. 57. Az alapegység ezredrészét jelölő előtag. 58. Bölcs Salamon apja. 60. Kakasdísz. 63. ...futás, örületben elkövetett, válogatás nélküli mészárlás. 65. Egykori lovas nép. 68. End of data (adatok vége), számítástechnikai rövidítéssel. 70. Berlini egy! 71. Annál lejjebb. 73. Építőanyag. 76. Lehr Ferenc.

*Beküldendő: vízsz. 1. és függ. 46. Beküldési határidő: a megjelenést követő hét keddje. Cím: 1518 Budapest, Pf. 92. A 23. SZÁM REJTVE*

*NEK MEGFEJTÉSE: Eső, eső te sziszegő, kabátomat nehezítő novemberi ólmos eső. NYERTESE: Pásti Hedvig 1115 Bp.,Fraknó u. Nyeremény: könyvjutalom, mely a szerkesztőségben (Zsombolyai u. 5.) vehető át.*

vaslatainkat! Tel.: 06/70/511-6390. Web: facebook.com/lmpdelbuda, e-mail: bp1122@lehetmas.hu, blog: delbudamaskepp.blog.hu

**» A XI. KERÜLETI JOBBIK PROGRAMJAI**  
**Bartók Béla út 96. Tel.: 06/70/372-5854, fogadóóra megbeszélés szerint**  
Minden hónap első szerdáján taggyűlés 18 órától a Bartók Béla út 96. szám alatt. Minden hónap utolsó csütörtökén kocsmapolitizálás 18 órától a Kosztolányi Dezső téren, a Lenke sörözőnél.

**» A XI. KERÜLETI PÁRBESZÉD PROGRAMJAI**  
**Villányi út 89. Tel.: 06/70/947-4091. Fogadóóra megbeszélés szerint.**

**» A XI. KERÜLETI DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ PROGRAMJAI**  
**Az újbudai választókerület elérhetőségei: 1506. Budapest 116. Pf.147., e-mail: bp11@dkp.hu, www.facebook.com/demokratikuskoalicioujbuda, tel.: 06/21/300-1000. Az iroda címe: 1118 Bp., Kaptárkó u. 8.**

## » APRÓHIRDETÉS

### » LAKÁS, INGATLAN

**INGATLANIRODÁNK** eladó budapesti lakásokat keres. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősenek lakása eladó? Hívjon, ajánlási jutalékot kap! 06/20/9600-600.  
**ELCSERÉLNÉM** cseplő 3 szobás lakásomat kelenföldi 2 szobásra. 06/30/871-6133.

### » VÍZ, GÁZ, VILLANY, FŰTÉS

**VILLANYSZERELÉS** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrárs József mester. ELMŰ által minősített és ajánlott vállalkozó! 06/1/246-9021, 06/20/934-4664.

### » LAKÁSSZERVIZ

**LAKÁSFELÚJÍTÁS** teljes körűen! 06/1/202-2505, 06/30/251-3800, Halász Tibor.

### » TV, SZÁMÍTÓGÉP

**SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁS**, telepítés, vírusirtás. Ingyenes kiszállással. 06/30/8572-653.

### » SZOLGÁLTATÁS

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** a kerületben: 06/30/9210-948.  
**TARSASHAZGONDNOK.HU** Megbízhatóan, referenciákkal: 06/20/396-1933.  
**LAKATOS:** zárcsere, kerítés, rács, féltető, kapuk gyártása, korlát, ajtóbehúzó. 06/20/380-8988.  
**KÖLTÖZTETÉS**, lomtalánítás, áruszállítás. 06/1/403-9357, 06/20/972-0347, 06/30/589-7542.

**SZOBAFESTŐ** munkát vállal. 06/30/913-8245.  
**RÉDŐNYJAVÍTÁS**, gurtácsere: 06/20/321-0601.  
**KÉMÉNYEK** bélelése, átépítése, belső marása teljes körű ügyintézéssel. Szabó Balázs 06/20/264-7752.  
**WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU** ablakok, ajtók javítása, festése, szigetelése garanciával, felmérés díjlan. Horváth Ákos, 06/70/550-0269.  
**KONTÉNERES** szállítás, sóder, homok, zöldhulladék, termőföld. 06/20/4646-233.

### » RÉGISÉG

**ARANY, EZÜST**, borostyán, drágakő és régiség felvásárlása azonnal készpénzben! T.: 350-4308, 06/70/884-4084. Cím: XIII., Hollán Ernő u. 4.  
**PAPÍR-** és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154, nyitva: H–Sz: 10–17, Cs: 10–19.  
**KASTÉLYOK** berendezéséhez vásárolok festményeket, antik órát és bútort, ezüsttárgyakat, porcelánokat, bronzokat stb., teljes hagytékot. 06/20/280-0151, herendi77@gmail.com  
**KELETI SZŐNYEG** és műtárgybecsüs vásárol régi szőnyegeket, sérült állapotban is. Készpénzfizetéssel. Kiszállás díjlan. 06/30/456-3938.  
**ÚJBUDA ANTIKIVITÁS** – Figyelem! Készpénzért vásárol magyar és külföldi festményeket, bútorokat, porcelánokat, könyveket, órákat, szőnyegeket és mindenféle antik műtárgyakat, valamint teljes hagyték-felszámolás, -értébecslés. XI., Bocskai út 31. 06/30/234-6820.

### » GONDOZÁS

**IDŐS** személyt segítenék élete nehézségeiben. Móját közösen döntենék el. +36/30/418-6663.  
**IDŐSGONDOZÁST** vállalkoz: bevásárlás, receptkiváltás, ügyintézés. Kérem, hívjon bizalommal. 06/70/623-7120.

### » ÁLLÁST KÍNÁL

**TÖRTÉNELEM** SZAKOS és napközis tanítót keresünk iskolánkba (lehet nyugdíjas is). Érdeklődni: Domokos Pál Péter Ált. Isk., 1119 Budapest, Sopron út 50. T.: 204-12-01  
**ÉBEN** INGATLANIRODA irodavezető munkatársat keres. Részletek: www.ebeningatlan.hu/karrier. Pályázati határidő: január 11. 12.00

### » KÖNYVEK

**MÉRNÖK**, tanár, ügyvéd, orvos és pap könyvhagyatékát antikváriumunk korrekt áron, negyven év szakmai tapasztalattal megvásárolja. Tel.: 06/1/787-9282, +36/30/877-1460.  
**KÖNYVVELVÁSÁRLÁS** készpénzért! Könyvtáros diplomával, 20 éves szakmai tapasztalat, Atticus Antikvárium. 06/20/9313-773.  
**KÖNYVMOLYOK** új és használt magyar nyelvű könyveket vesznek. 06/20/4774-118. Kérésére ingyenes lomtalánítás pincétől a padlásig.

### » VEGYES

**AUTÓFELVÁSÁRLÁS** azonnali készpénzfizetéssel, állapottól függetlenül. 06/30/682-1390.

## » IMPRESSZUM

## » FOGADÓÓRÁK

**BARABÁS RICHÁRD (PÁRBESZÉD)** önk. képviselő. Időpont-egyeztetés: 06/70/947-4091, barabas.richard@parbeszedmagyarorszagert.hu

**DR. BÁCS MÁRTON (MSZP–DK)** önk. képviselő. Egyeztetés: 06/70/902-1837, 205-3655

**BUDAI MIKLÓS (MSZP–DK)** önk. képviselő. Egyeztetés: 06/30-948-9341.

**CSERNUS LÁSZLÓ (FIDESZ)** önk. képviselő. Egyeztetés: 06/20/597-5600, csernus.laszlo@fidesz.hu

**FARKAS KRISZTINA (FIDESZ)** önk. képviselő. Minden hónap utolsó hétfőjén 17–18.30 óráig. Albertfalvi Községi Ház (Gyékényes u. 45–47.)

**GAJÁRSZKI ÁRON (LMP)** önk. képviselő. Fogadóóra nincs. Kérésre hához megyek! Bejelentkezés: gajarszki.aron@ujbuda.hu, vagy sürgős esetben: 06/30/9882626.

**GÖRÖG ANDRÁS (MSZP–DK)** önk. képviselő. Egyeztetés: 06/30/966-2187, mail@gorogandras.hu

**GYÖRGYEVICS MIKLÓS (KDNP)** önk. képviselő. Minden hónap első keddjén 17–18 óráig. KDNP-iroda (Karinthy F. út 9.) gyorgyevics.miklos@ujbuda.hu

**HAIDAR NORBERT (FIDESZ)** önk. képviselő. Időpont előzetes egyeztetés alapján telefonon: +36-30/563-7926 vagy e-mailben: haidar.norbert@ujbuda.hu

**HINTSCH GYÖRGY ISTVÁN (MSZP–DK)** önk. képviselő. Egyeztetés: 06/30/655-3015, hintsch.gy@gmail.com

**JANKÓ ISTVÁN (FIDESZ)** önk. képviselő. janko.istvan@fidesz.hu, előzetes telefonos egyeztetés alapján: 06/30/655-3033

**JUNGHAUSZ RAJMUND (FIDESZ)** önk. képviselő. Fogadóórája előzetes egyeztetés alapján: 06/70/942-4624, e-mail: junghausz.rajmund@fidesz.hu

**KELLER ZSOLT (MSZP–DK)** Egyeztetés: 06/70/339-6580, zsoltkeller1@gmail.com

**KERÉKGYÁRTÓ GÁBOR (FIDESZ)** önk. képviselő. Időpont-egyeztetés: kerekgyarto.gabor@ujbuda.hu, 06/30/817-2313

**KIRÁLY NÓRA (FIDESZ)** alpolgármester Alpolgármesteri fogadóóra: telefonos egyeztetés alapján, Zsombolyai utca 5. Tel.: 372-4620 www.kiralnora.hu

**LUDÁNYI ATTILA (FIDESZ)** önk. képviselő. Fogadóóra előzetes egyeztetés alapján: 06/20/475-0130, ludanyi.attila@fidesz.hu

**MOLNÁR GYULA (MSZP)** ögy. képviselő. Minden hónap első keddjén, 17 órakor, XI. Mérnök utca 40. Telefon: 06-30/566-4302

**DR. MOLNÁR LÁSZLÓ (KDNP)** alpolgármester Képviselői fogadóóra: minden hó első keddjén 16.30–18 óráig, KDNP-iroda (Karinthy F. út 9.) Bejelentkezés módja: a helyszínen személyes megjelenéssel az adott időpontban. Alpolgármesteri fogadóóra: minden hó második szerdáján 15–16.30 óráig. Bejelentkezés módja: személyesen vagy telefonon. Újbuda Önkormányzata, Budapest, Zsombolyai út 4. IV. emelet, Pappné Mika Editnél a 3724-672-es telefonszámon.

**NAGYNÉ ANTAL ANIKÓ (FIDESZ)** önk. képviselő. E-mail: n.antal.aniko@ujbuda.hu, Telefon: +36/70/383-7230. Fogadóóra: minden hónap első keddjén 17–18 óráig. Bethlen Gábor Általános Iskola és Gimnázium (Bartók Béla út 141.)

**SASS SZILÁRD (FIDESZ)** önk. képviselő. Fogadóóra időpont és helyszín egyeztetése e-mailen vagy telefonon lehetséges. E-mail: sass.szilard@ujbuda.hu. Telefon: +36/20/669-3832

**DR. SIMICKÓ ISTVÁN (FIDESZ–KDNP)** ögy. képviselő. Bejelentkezés alapján: 06/20/200-0781, simicksko.istvan@fidesz.hu, Zsombolyai u. 5.

**SZABÓ ANDRÁS (FIDESZ)** önk. képviselő. Időpont-egyeztetés: 06/30/321-2408 szabo.andras@fidesz.hu

**SZABÓ GYÖRGY (JOBBIK)** önk. képviselő. Időpont-egyeztetés: szabo.gyorgy@jobbik.hu

**TURBÓK JÁNOSNÉ (FIDESZ)** önk. képviselő. Időpont-egyeztetés: 06/70/902-1836. Minden hónap első hétfőjén 16–18 óráig. KDNP-iroda (Karinthy F. út 9.)

**VÉCSEI ÉVA (MSZP–DK)** önk. képviselő. Egyeztetés: 205-3655.

**WENDLERNÉ DR. PIRIGYI KATALIN (FIDESZ)** önk. képviselő. Telefonon történő előzetes egyeztetés alapján, tel.: 06/70/902-1839. Minden hó első keddjén 16–18 óráig. Kelenvölgyi Községi Ház (Kardhegy u. 2.), Weiner Leó zeneiskola (Neszélyi u. 30.) minden hónap utolsó péntekén 17–18.30-ig.

## » KERÜLETI KORMÁNYABLAK

### Bocskai út 39–41.

Hétfő: 7.00–17.00 • Kedd: 8.00–17.00  
Szerda: 8.00–20.00 • Csütörtök: 8.00–18.00  
Péntek: 8.00–14.00

### Budafoki út 59.

Hétfő: 7.00–17.00 • Kedd: 8.00–17.00  
Szerda: 8.00–20.00 • Csütörtök: 8.00–18.00  
Péntek: 8.00–14.00

Főszerkesztő: Csernus János • Szerkesztőség: 1113 Budapest, Zsombolyai utca 5. • Telefon: 381-1307, e-mail: media@ujbuda.hu • Kiadja a KözPont Újbudai Kulturális, Pedagógiai és Média Kft. • Ügyvezető igazgató: Antal Nikolett • Megjelenik 80 000 példányban • Szerkesztő: Szabó Márta • Korrektor: Paola Fernández

• Újságírók: Dabis Balázs Silvius, Kelemen Angelika, Tóth Kata • Hirdetés: 381 1307 • marketing@ujbuda.hu • Tervezőszerkesztő: KOV

• Nyomtatás: Mediaworks Hungary Zrt. • Felelős vezető: Horváth Gábor Ferenc nyomdavezető • Terjeszti az Újbuda Prizma Közhazsnú Nonprofit Kft.

• Az újságban megjelent hirdetmények és hirdetések tartalmáért a szerkesztőség felelősséget nem vállal. Személyes apróhirdetés feladás: hétfőn és szerdán 8-15 óráig a 209. irodában.



# Melengető finomság csokiimádóknak



Amerika egyik legnépszerűbb desszertje a brownie. Mára hazánkban is szinte mindenki találkozott már vele. Ez a kívül roppanós finomság akkor tökéletes, ha a belseje még krémes marad sütés után. Számtalan variációja létezik, hiszen elkészíthető ét-, tej-, vagy akár fehér csokoládéból is. Adható hozzá gyümölcs, aszalt gyümölcs vagy bármilyen dióféle. „Egészséges” változatai céklából, sőt, száraz babból is elkészíthetők. Tálalása is változatos: kínálhatjuk forró gyümölcsöntettel vagy hűsítő fagyalttal ízlés szerint.

**Parcsetich Ernő**, a VakVarjú étterem séfje ezúttal a klasszikus receptúrát hozta el gyömbéres narancsfagyalttal tálalva.

#### Hozzávalók a brownie-hoz:

- 30 dkg étcsoki
- 40 dkg vaj
- 50 dkg cukor
- 6 db tojás
- 30 dkg liszt
- 20 kg dió
- 5 g sütőpor

#### Hozzávalók a fagyalathoz:

- 1 l tej
- 8 db tojás
- 2 db narancs
- 5 dkg gyömbér

- 10 dkg cukor
- 1 dl tejszín
- 1 dl narancsszörp

#### Elkészítés:

A vajat a csokoládéval gőz felett felolvasztjuk, majd levesszük a gőzről, nehogy kicsapódjanak az összetevők. Hozzáadjuk a durvára tört diót, lisztet, sütőport, aztán a cukor felével habosra vert tojássárgáját. A maradék cukorral felferjük a tojásfehérjét, és azt is beleforgatjuk a masszába. Zsírappírral bélelt tepsibe öntjük egyenletesen, majd 165 fokon 20–25 percig sütjük.

A fagyalathoz a tejet, a tejszínt, a cukrot és a tojásokat 80 fokra hevítjük. Hozzáadjuk a reszelt gyömbér levét, a narancsszörpöt és a narancs lereszelt héját. Hűtőbe tesszük, majd fagyigépből befejezzük. Ha nincs fagyaltgépünk, akkor egy erre alkalmas edénybe tesszük, aztán a fagyasztóba, és sűrű kevergetés közben kidermesztjük.

A sütit szeleteljük, tányérra tesszük, a tetejére adagoljuk a fagyaltot és egy kis reszelt narancshéjjal díszítjük.

Jó étvágyat kívánunk!

## » ÚJ LAKÓINK

Szeretettel várjuk szerkesztőségünkbe a kerületi babákról készült elbűvölő fényképeket. A fotókat elektronikus formában a [media@ujbuda.hu](mailto:media@ujbuda.hu) e-mail címre várjuk. A tárgyban mindenképp jelezzék: Újbuda új lakói.

Gál Kincsőnek hívnak, november 20-án jöttem a világra. Anyukám és apukám már nagyon vártak, elbűvölő tekintetével hálalom meg nekik azt a sok-sok szeretetet, amit tőlük kapok. Imádom a hasamat, ezért a nagy falatozások után jókat is tudok aludni.



Újbudai gyerekek, sziasztok, Én a Vállas Viola vagyok! Karácsony előtt hozott a gólya, Nagyon várt a nővérem, Léna.

Mindenki imád a családban, Mosolygok is egyfolytában. De azt is tudnotok kell ám: Nincs nálam nagyobb zsvány!

Gáli Leopold szeptember 17-én született. Csendes baba, napközben sokat szunyókál és mosolyog. Nagy testvére sokat simogatja, ölelgeti, amit ő nagyon élvez. Gyakran sétálgatunk a kerületi arborétumban és az Infopark környékén.



A REGIO JÁTÉK az Új Lakóinknak ajándékot ajánlott fel!



**Játszani öröm!**  
Nándorfejérvári út 23-25.  
és  
az ALLEE 2. emeletén  
[www.regiojatek.hu](http://www.regiojatek.hu)

## KEDVEZMÉNYES ÁRÚ ZEOLITOS JÉGOLDÓ

**Tisztelt Újbudaiaiak!**

A 346/2008. (XII.30.) Kormányrendelet értelmében 2010. január 1-től a fák védelmé érdekében a járdák síkosságmentesítését nem lehet sóval végezni.

Újbuda Önkormányzata e feladathoz az alábbiakkal segíti a kerületi lakosokat: **10 kg-os és 25 kg-os** kiszérelésben kapható zeolit tartalmú jégoldó zsákok vásárolhatók az **Újbuda Prizma Közhasznú Nonprofit Kft.** székhelyén, a 1113 Budapest, Hamzsabégi út 60. szám alatt (bejárat az Ajnácskő utca felől).

**10 kg**

**1200 Ft**  
bruttó

( 120 Ft / kg )

**25 kg**

**2900 Ft**  
bruttó

( 116 Ft / kg )

**Nyitvatartás:**  
Hétfő-csütörtök: 8:00-16:00  
Péntek: 8:00-13:30  
Felvilágosítás: +36 1 372 7695

**Zeolitos jégoldó – összetétel:**  
• égetett, szárított (aktivált) zeolit: 78%-82%  
• kalcium-klorid: 18%-22%

**KAPHATÓ: 2018.12.03-tól!**

**Miért előnyös a zeolitos jégoldó használata?**

A zeolitos jégoldó használatával lényegesen meggyorsítható a síkosságmentesítés (~25 oC-ig), hiszen a szórás után rövid időn belül feloldja a jeget a balesetveszélyes területekről. A zeolit természetes anyag, így talajba kerülve nem pusztítja el a növények gyökérzetét. Összetevőinek köszönhetően tápanyagként szolgál a téli időben amúgy is legyengült növényzet számára.

**Decemberben  
2 új üzlettel várjuk a  
SAVOYA PARK-ban!**

**Közel a szívünkhöz!**